

Glanures

- Les négociations ont débuté lundi dernier à la Lenkurt de Rimouski.
- Il s'agit de renouveler le contrat de travail pour les employés de cette compagnie, affiliés à la Fraternité des Electriciens. M. Paul Viel est leur agent d'affaires à Rimouski.
- Selon M. Viel, les choses iront assez vite.
- Dans une publicité de "La Boutique Eden" du numéro de la semaine dernière, on a lu "en lumineures". Nos lecteurs comprendront qu'il s'agit là d'une erreur typographique et que ces deux mots n'en forment nécessairement qu'un.
- La campagne de la Canne de bonbons du Club Lions a remporté un joli succès : on a amassé \$2,163.22. Bravo.
- La Fédération des organismes familiaux de Rimouski appuie les Dames de Champlain dans leur démarche pour procurer un local convenable aux Guides et aux Jeannettes de St-Germain.
- A cette fin, toute personne qui aurait un local disponible est priée de communiquer avec Mme Rachel Laplante, au numéro 723-5060.
- M. Gérard Ducarme, auteur de la chronique "L'Aviation à votre service", est présentement en vacances au pays de Madelon.

● Sa chronique reviendra comme à l'accoutumée, à son retour.

● Pendant la période des Fêtes, du 23 décembre au 5 janvier, les bureaux du Conseil des Loisirs seront fermés.

● Le personnel bénéficiera d'une période de repos bien méritée et cet arrêt permettra le réaménagement des locaux du bureau de Rimouski.

● Au Club de Bridge : à la séance du 13 décembre, Mme Gaétane Fournier et M. Gilles Laberge se sont classés premiers. Le 17, au tournoi de bridge au profit du Timbre de Noël, Mlle Simone Bélanger et M. Dick Lawson sont les gagnants.

● Le 20 décembre, les premiers sont Mme Ida Ouellet et M. Antonin Rioux.

● Les rencontres de Service de Préparation au magiage (SPM) auront lieu après les Fêtes aux endroits suivants : Mont-Joli, Ste-Agnès, St-Germain et St-Robert.

● Bienvenue à tous ceux qui se fréquentent sérieusement.

● Des dommages de \$800.00 ont été causés à une remontée mécanique au Club de ski Val Neigette, dimanche dernier.

● Cet incident s'est produit lorsque l'un des abonnés du club a transgressé l'un des règlements en vigueur pour les remontées mécaniques.

● A CJBR, dans la nuit de Noël, l'animateur sera Serge Langlois. Au jour de l'An, ce sera au tour de Réal Lagacé.

● Quelques émissions religieuses spéciales sur les ondes locales, pour la période des Fêtes. A "Chemin Faisant" (jeudi, à 18h30), des enfants de 10 et 11 ans disent ce qu'est, pour eux, la Fête de Noël.

● A la radio, "L'avant-minuit" traitera de la théologie actuelle de Noël, de la Nativité. C'est jeudi soir.

● Toujours à la radio, dimanche soir, "Des mots, des chansons" apportera des poèmes de Noël, écrits et récités par des enfants.

● La piscine du CEGEP sera fermée au public, du 23 décembre au 10 janvier, pour permettre au personnel de nettoyer le bassin et les locaux.

● M. Georges Amiot, co-propriétaire du Magasin Amiot Inc., a participé et complété avec succès "la joute de décision administrative des supermarchés" de la compagnie Quaker Oats du Canada Limitée. Félicitations.

● Cette compétition s'est tenue au congrès de l'ADA, au Château Frontenac, à Québec dernièrement.

● Plusieurs annonces de supermarchés n'apparaissent pas cette semaine.

● Elles reviendront comme à l'accoutumée après les vacances des fêtes.

Décès de Mme Gabriel Guérette

A l'hôpital St-Joseph de Rimouski, est décédée, le 12 décembre 1970, après une courte maladie, Mme Gabriel Guérette, née Jeanne Fraser, de Rimouski. Elle était âgée de 60 ans.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, M. Gabriel Guérette, sa fille Micheline; son gendre M. Laurent Martin; et sa petite-fille Brigitte Martin.

Aussi : ses beaux-frères MM. Florian et Emile Guérette. Ses belles-soeurs : Mme Siméon Rioux et Mlle Juliette Guérette, de Rimouski. Sa mère Mme Bérénice Amiot, de Cornwall ainsi que Mme Jock Dalbec (Yvette) et son frère Jean-Marie Fraser aussi de Cornwall. Sa soeur : Mme Jacques Caron, (Yvonne), de Montréal. De St-Moïse : ses frères et belles-soeurs : M. et Mme Borromée et M. Fraser, Mme Rosaire Guérette, de Sherbrooke; Mme Jean-Marie Guérette, de Québec et plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles ont eu lieu en la Cathédrale de Rimouski, officées par le cousin de la défunte, l'abbé L.-Philippe St-Laurent et comme diacre, l'abbé Yves Ouellet, vicaire.

Nos condoléances à la famille éprouvée.

Madame Raymond D'Amours
propriétaire des

TISSUS ST-PIE X

312 avenue de la Cathédrale Rimouski
Tél : 723-2543



remercie sa distinguée
clientèle pour
l'encouragement reçu
au cours de l'année
qui se termine.

Joyeux Noël
Bonne et
Heureuse Année

Meilleurs VOEUX

ADOLPHE MONGRAIN

PRESIDENT DE

L'HOTEL MANOIR NORMANDIE

de Rimouski-Est

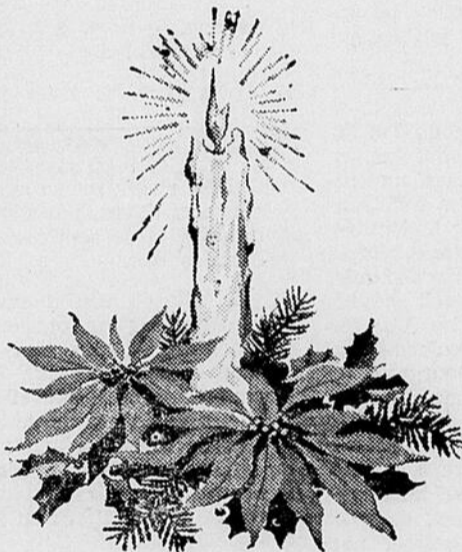
et de L'HOTEL TADOUSSAC

vous présente ses

Meilleurs Voeux

et son

FAMEUX MENU
de Noël et du
Jour de l'An



NOUS VOUS ATTENDONS TOUS A BRAS OUVERTS

AU SOUS - SOL

DE LA

"Place Normandie"

LE CLUB DE PRESSE DE RIMOUSKI

ET DANS LA GRANDE SALLE

le fameux orchestre les

"CAMBO TROPICAL"

Pour réservations :

HOTEL MANOIR NORMANDIE
723-1616

SOUHAITS 1970

Jacques Michaud, René Dubé et Gaston Lévesque.
Oscar Martin, Pull Lavoie et Georges Dumais.
Yves-Marie Bellavance, Jacques Roussel et Patrick Michaud.
Elphège Bérubé, Denis Mercier et Jean-Guy Michaud.
Ursule Labbé, Roger Boudreau et Donat Lavoie.
Xavier Fortin, Denis Bélanger et Murielle Lepage.

Normand Boulianne, Denys Beaumont et Jocelyn Desrosiers
Odette Rioux, Michel Bourdages et Jean Lawson.
Emile Lemieux, Marc Vaillancourt et Gilles Boudreau.
Lucien-Paul Beaulieu, Georges Bouchard et Jean Laurendeau

A tous, un "JOYEUX NOËL"

Faits saillants 1970

FOOT :

● Ronald Forbes, de Rimouski, remporte l'Omnium du Bas Saint-Laurent au terrain de golf "Boule Rock" de Métis Beach. Dans la classe A, Ronald Forbes a terminé avec 138 brut. Chez les dames, les honneurs reviennent à Françoise Rousseau du Boule Rock qui a joué un brut de 87.

● Les 1, 2, 3 et 4 août se déroulent à Amqui, les Jeux de la Métis en vue de couronner des champions pour les Jeux d'Été de l'Est du Québec qui auront lieu à la fin du même mois.

● Notre territoire, la Métis, a très bien figuré dans les différentes compétitions. En natation, ce fut un éclatant succès de mener qu'au tenant tant de catégories masculine et féminine.

● Vers la fin d'août, la localité de Rivière-du-Loup reçoit tous les athlètes des territoires de la Métis, de la Gaspésie, des Îles-de-la-Madeleine et du Grand Portage.

● Après une semaine de compétitions, la ville de Rimouski se voit remettre le drapeau traditionnel des Jeux de l'Est du Québec. Le territoire de la Métis s'étendait de la Vallée de Matapédia à Saint-Fabien inclusivement, jusqu'à Matane.

● Seule la Ville de Rimouski a récolté 71 médailles d'or, 43 médailles d'argent et 30 de bronze pour un total de 10,306.64 points. La localité de Rivière-du-Loup suivait de très près avec 21 médailles d'or, 41 d'argent et 32 de bronze pour 10,153.10 points.

● Pull Lavoie, président de la ligue Junior "B" Régionale du Bas Saint-Laurent, tient au Centre Civique de Rimouski une première assemblée des intéressés au hockey. Les équipes de Matane, Amqui, Mont-Joli, Rivière-du-Loup et Rimouski sont représentées. Rien de de spécial n'a transpiré de cette première réunion.

SEPTEMBRE :

● Monsieur André Fortier, de Hauterive, se rend sur la Rive Sud pour une deuxième fois en autant d'assemblées pour demander une adhésion à la ligue Junior du Bas Saint-Laurent.

● Les dirigeants de la ligue Junior "B" Régionale du Bas Saint-Laurent se réunissent de

nouveau au Centre Civique de Rimouski afin d'étudier la demande d'Hauterive dans les cadres du circuit.

● Tous les directeurs des équipes du circuit Pull Lavoie sont en faveur que le club du gérant Fortier d'Hauterive soit dans le junior cette année, à l'exception d'Amqui. Pour lui, il ne faut pas leur parler d'y jouer sur l'autre côté du fleuve.

● La semaine suivante, une autre assemblée se tient à Rimouski et le président de la ligue invite le gérant d'Hauterive de venir à cette importante réunion. C'est le même soir qu'il apprend le refus du junior du Bas du Fleuve.

● Les Eperviers du Collège et les Progens de Rivière-du-Loup, deux formations de l'an dernier dans le circuit Lavoie, laissent entendre aux directeurs de la ligue, qu'ils se retireraient pour cette saison... Le facteur principal : le manque de joueurs juniors...

OCTOBRE :

● Enfin, les cadres de la ligue Junior "B" Régionale du Bas Saint-Laurent sont maintenant formés. Cinq localités ont donné une réponse affirmative : les As d'Amqui du gérant Roger Malenfant, les Castors de Matane pilotés cette saison par Mario St-Louis, les Aiglons de Mont-Joli gouvernés par Marc Hins, les Albatros de Rivière-du-Loup de Jean-Claude Lepage et les Bourgeois de Rimouski, ayant comme gérant Elphège Bérubé.

● Les As d'Amqui, champions de la cédule régulière à sa première année et aussi des séries éliminatoires reçoivent, dans la partie d'étoiles pré-saison, une formation groupant des joueurs des quatre autres localités du circuit. Les As remportant les honneurs facilement par le pointage de 8 à 1 dans une rencontre ponctuée de batailles et le tout se terminant par une bagarre générale. L'officiel en charge de cette partie a été large et il a perdu les commandes de cette joute. Quand ce dernier a mis fin à la rencontre à la troisième période, l'horloge marquait 14 minutes 27 secondes... Un début de saison qui promettait.

● Le maire de la ville de Ri-

mouski, Monsieur Victor Lepage, nous annonce que les échevins et lui étaient tous d'accord pour que nous ayons une piscine olympique très prochainement dans notre ville. Le lieu aurait été choisi. La paroisse de Saint-Germain serait la première sur les rangs.

NOVEMBRE :

● La ligue Junior "B" Régionale du Bas Saint-Laurent débute ses activités pour une quatrième année consécutive. Les Bourgeois de Rimouski remportent une première victoire et ça aux mains des Albatros à la Cité des Jeunes de Rivière-du-Loup par le pointage de 4 à 2.

● Les As d'Amqui pour leur part continuent de causer des maux de tête aux autres équipes en faisant subir une deuxième défaite consécutive aux Albatros de Rivière-du-Loup par le compte de six à quatre.

● Le gardien de but des Bourgeois de Rimouski, Denis Bélanger, a joué sa 100ème partie dans la ligue Junior "B". Denis a permis à son équipe par la même occasion de faire subir aux As d'Amqui, qui étaient les visiteurs au Colisée de Rimouski, une première défaite cette saison par le compte de 6 à 3. C'était, pour la formation rimouskoise, une première victoire en deux ans sur l'équipe de la Vallée.

DECEMBRE

● Les Bourgeois de Rimouski sont présentement en tête dans la ligue Junior "B" Régionale du Bas Saint-Laurent, une position qui la saison dernière n'était pas pour eux. Les As d'Amqui avec trois défaites, deux contre les Albatros de Rivière-du-Loup par des pointages de 8 à 4 et de 6 à 3 et la troisième contre les Bourgeois de Rimouski au compte de 6 à 3, se retrouvent en deuxième place.

● Dans le même ordre d'idée, les Aiglons de Mont-Joli, qui la saison dernière, n'avaient remporté que deux parties en 24 tentatives, possèdent au moment d'écrire ces lignes, une fiche de deux gains et de sept revers en neuf rencontres.

● La ville de Rivière-du-Loup a été désignée pour les "Jeux du Québec 1971". Lors d'une conférence, le ministre Guy Saint-Pierre a annoncé la nouvelle aux membres de la presse écrite et parlée, de même qu'aux autres représentants des localités qui avaient posé leur candidature à ces jeux. Félicitations au Maire Godbout.

Noël BOUCHARD

Ligue Junior "B"

● Voici, amateurs et joueurs de la ligue Junior "B" Régionale du Bas Saint-Laurent, tous les buts vainqueurs des rencontres entre le 30 octobre et le 17 décembre 70.

- 29 octobre : Réjean Proulx des Bourgeois Rimouski.
- 1er décembre : Y.-M. Bellavance des As d'Amqui.
- 5 novembre : Y.-M. Bellavance des As d'Amqui.
- 8 novembre : Richard Sirois des Bourgeois Rimouski.
- 8 novembre : Alain HARRISON des Castors Matane.
- 13 novembre : Gilles Berger des Albatros Rivière-du-Loup.
- 15 novembre : Ghislain Lévesque des Bourgeois Rimouski.
- 17 novembre : Ghislain Lévesque des Bourgeois Rimouski.
- 22 novembre : Marcel Roussel des As d'Amqui.
- 22 novembre : Ghislain Lévesque des Bourgeois Rimouski
- 24 novembre : Bertrand Francis des Aiglons Mont-Joli.
- 26 novembre : Charles Fyfe des As d'Amqui.
- 27 novembre : Hugues Marquis des Albatros Rivière-du-Loup.
- 29 novembre : Raymond Kerr des Albatros Rivière-du-Loup.
- 1er décembre : Gaétan Lévesque des Bourgeois Rimouski.
- 3 décembre : Ghislain Lévesque des Bourgeois Rimouski.
- 4 décembre : Lucien Mailloux des Albatros Rivière-du-Loup.
- 6 décembre : Y.-M. Bellavance des As d'Amqui.
- 6 décembre : Yvan Bouillon des Bourgeois Rimouski.
- 8 décembre : Rock Béchard des Aiglons Mont-Joli.
- 10 décembre : Gilbert Boulianne des As d'Amqui.
- 10 décembre : Richard Beaulieu des Bourgeois Rimouski.
- 13 décembre : Charles Murphy des Albatros Rivière-du-Loup.
- 13 décembre : Marcel Roussel des As d'Amqui.
- 15 décembre : Yvan Bouillon des Bourgeois Rimouski.

Noël BOUCHARD

NOUVEAU MEDECIN-SPECIALISTE

Le docteur Gilles Pelletier

MD-FRCS (c)

ORL

PEUT MAINTENANT ETRE CONSULTE

A L'HOPITAL ST-JOSEPH

723-7851 (ext 456)

Il a fait son entraînement
à l'hôpital Maisonneuve.



Joyeux Noël
et
Bonne et
Heureuse Année

tels sont les vœux que formulent pour vous
les directeurs de la

**FEDERATION DES ORGANISMES
FAMILIAUX DE RIMOUSKI**



A notre nombreuse clientèle, nos remerciements pour son précieux encouragement qui nous a permis de poursuivre notre expansion cette année.

NOUS LUI SOUHAITONS
AINSI QU'A NOS AMIS

LE PLUS JOYEUX DES NOËLS

La Direction et le Personnel de

MICHAUD AUTOMOBILE INC.

180 ouest EVECHE

Rimouski

723-2236

Joyeux Noël à tous les sportifs

Aurons-nous des courses d'attelage de chiens cette année?

Mais Oui; C'est ce que répondait Monsieur René Bissonnette, Président du Club de Courses de Chiens de Rimouski. Quand vont-elle commencer? La première course aura lieu dimanche prochain, le 27 décembre au Lac LINDA à Rimouski. 12 équipes seront au programme. Est-ce qu'il y a de l'argent

à gagner?

Cette année encore, La Compagnie O'Keefe va commanditer toutes les courses d'attelage de chiens dans notre région, en coopération avec les organisateurs des compétitions.

René Bissonnette, Prés.,
Club de Course de Chiens de Rimouski.

Loisirs de l'Est du Québec

Le Conseil des Loisirs de l'Est du Québec lance une invitation aux villes intéressées de l'Est du Québec à poser leur candidature pour les Jeux d'Été de l'Est du Québec 71, les Jeux de la Gaspésie, les Jeux de la Métié et les Jeux du Grand-

Portage.

Les candidatures des villes devront être parvenues au Conseil des Loisirs pour le 30 janvier 1971. Un comité de sélection siégera pour choisir les villes recevant ces différents Jeux.

Nous croyons que le fait d'avoir à Rivière-du-Loup les Jeux du Québec 71 devrait susciter dans la région une participation

massive au 18 disciplines sportives et que la délégation de l'Est du Québec fera très bonne figure aux Jeux du Québec 71.

Nous entendons donner la possibilité à tous de participer mais il faudra que les municipalités, les commissions scolaires, les CEGEP, les associations sportives se donnent la main pour donner à la population les mécanismes locaux de participation, nécessaires à la compétition.

Agenda sportif

LIGUE JUNIOR "B"

Dimanche le 27 décembre, Matane vs Rivière-du-Loup à 2 hres; Ar d'Amqui vs Bourgeois Rimouski à 8h15.

Mardi le 29 décembre, As d'Amqui vs Mont-Joli à 8 heures; Rivière-du-Loup vs Matane à 8 heures.

N.B. Une partie tant attendue par les amateurs sportifs de la Vallée de Matapédia et ceux de Rimouski sera présentée au Colisée local, dimanche le 27 décembre 70 à 20 heures 15 et mettra aux prises, les Bourgeois de Rimouski et les As d'Amqui. Le vainqueur de cette rencontre sera l'équipe du circuit lavoie qui nous représentera au tournoi PROVINCIAL de rotation les 8, 9 et 10 janvier 71, en vue de couronner un champion pour les jeux d'hiver en février prochain.

LIGUE INTERMEDIAIRE :

Mercredi, 23 déc., Rimouski vs Campbellton à 9 heures.

Dimanche, 27 déc., Dalhousie vs Rimouski à 2h.30; Campbellton vs Amqui à 2h30.

Mercredi, 30 déc., Amqui vs Campbellton à 8h30.

P.S. A noter que les activités dans cette ligue (North Shore) ne recommenceront que le 2 janvier 71.

Noël BOUCHARD

AVIS PUBLIC



PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITE DE LA
CITE DE RIMOUSKI

AUX CITOYENS DE LA MUNICIPALITE
DE LA CITE DE RIMOUSKI

AVIS PUBLIC EST, PAR LES PRESENTES, DONNE PAR HUBERT DUBE, Greffier, que le Conseil de la Cité de Rimouski a, lors de sa Séance Régulière tenue le 21 décembre 1970, adopté le règlement HUIT CENT QUARANTE-SIX (846) en amendement au règlement 806 concernant l'imposition de la taxe de cueillette des déchets (taxe dite "de vidanges").

Tel règlement est maintenant déposé au bureau du soussigné pour l'information de toute personne intéressée.

DONNE A RIMOUSKI, CE VINGT-DEUXIEME JOUR DU MOIS DE DECEMBRE MIL NEUF CENT SOIXANTE-ET-DIX.

HUBERT DUBE,
Greffier de la Cité.

AVIS PUBLIC



PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITE DE LA
CITE DE RIMOUSKI

AUX CITOYENS DE LA MUNICIPALITE
DE LA CITE DE RIMOUSKI

AVIS PUBLIC EST, PAR LES PRESENTES, DONNE PAR HUBERT DUBE, Greffier, que le Conseil de la Cité de Rimouski a, lors de sa Séance Régulière tenue le 21 décembre 1970, adopté le règlement HUIT CENT QUARANTE-CINQ (845) en amendement au règlement 801 concernant l'enlèvement et la disposition des déchets.

Tel règlement est maintenant déposé au bureau du soussigné pour l'information de toute personne intéressée.

DONNE A RIMOUSKI, CE VINGT-DEUXIEME JOUR DU MOIS DE DECEMBRE MIL NEUF CENT SOIXANTE-ET-DIX.

HUBERT DUBE,
Greffier de la Cité.

AVIS PUBLIC



PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITE DE LA
CITE DE RIMOUSKI

AUX CITOYENS DE LA MUNICIPALITE
DE LA CITE DE RIMOUSKI

AVIS PUBLIC EST, PAR LES PRESENTES, DONNE PAR HUBERT DUBE, Greffier, que le Conseil de la Cité de Rimouski a, lors de sa Séance Régulière tenue le 21 décembre 1970, adopté le règlement HUIT CENT QUARANTE-QUATRE (844) en amendement au règlement 522 concernant la construction de trottoirs et de bordures.

Tel règlement est maintenant déposé au bureau du soussigné pour l'information de toute personne intéressée.

DONNE A RIMOUSKI, CE VINGT-DEUXIEME JOUR DU MOIS DE DECEMBRE MIL NEUF CENT SOIXANTE-ET-DIX.

HUBERT DUBE,
Greffier de la Cité.

REGIE DES ALCOOLS DU QUEBEC



AVIS

Avis est par la présente donné que les personnes ci-après mentionnées ont fait une demande de permis à la Régie des alcools du Québec:

NOM	ADRESSE	CATEGORIE
COMTE RIMOUSKI		
DESROSIERS, dame Gérard	15, rue St-Paul Rimouski (cité)	Epicerie

Quiconque désire formuler des objections à l'émission de ces permis doit le faire par écrit, dans les quinze jours de la publication du présent avis.

L'écrit contenant les raisons de l'objection à l'octroi d'un permis doit être signé et envoyé dans le délai ci-dessus, par poste recommandée au:

REGIE DES ALCOOLS DU QUEBEC
BUREAU DU GREFFIER
CASE POSTALE 2027, QUEBEC 2

"SUGGESTIONS POUR CADEAUX"

Messieurs	Dames
Montre	Montre
Bague Diamant	Bague Diamant
Bague pierre	Bague pierre
Briquet	Briquet
Boutons Manchette	Bracelet en or
Brac Identification	Collier Perle cultivée
Jonc	Boucle d'oreille en or
Coffre à bijoux	Chaîne en or
Porte Monnaie	Médaille d'amour
Set à boisson	Brac Identification
Verre à bière	Joncs
Cendriers	Epingles en or
Carafe à vin	Verre taillée
Sceau à glace	Plat à fondue
Cadrams	Assiettes
Bracelet Montre	Fourchettes
Chaîne en or	Horloges
Mesure à boisson	Cadrams
Pince à glace	Set de toilette
Articles de bureau	Bracelet montre
Baromètre	Poterie

Choix, nouveautés, prix de compétition
Emballage gratis, mise de côté.

BIJOUTERIE FOURNIER ENR.

158 ave Cathédrale, Rimouski, Qué.
(18 nov. 23 déc.)

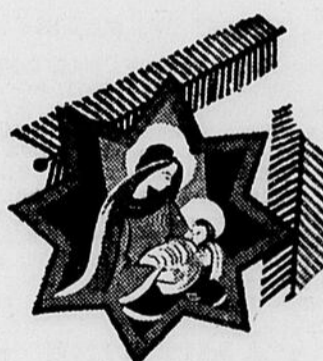


Nos
Meilleurs
Voeux
pour un
JOYEUX NOEL ET UNE BONNE
ET HEUREUSE ANNEE

Menu spécial pour le temps des Fêtes

DU NOUVEAU : METS ITALIENS

Voeux Sincères du **Restaurant**
Le Rallye Inc.
Léonard Bouillon, prop.
405 Boul. Jessop — Rimouski — 723-6157



La direction et le personnel de
La Cigogne, Enr.
vous souhaitent un
JOYEUX NOEL
et une
BONNE et HEUREUSE ANNEE
148 est, St-Germain — 723-7132



VALET SERVICE ECLAIR INC.
 Richard Fillion, président
 Nouvelle machine — Nouveau service de 4 heures au comptoir.
 330, Cathédrale, — 723-2247 — Rimouski

- Livraison à domicile
- 4 camions à votre service
- Pressage
- Lavage de chemises

Le Rimouskois 'à votre service'

RENSEIGNEMENTS UTILES

(Du 24 au 30 décembre)

HEURES DES TRAINS

	Quotidien	Scotian	Océan-Chaleur
Vers l'ouest	07.20	04.15	23.18
Vers l'est	20.26	07.05	01.10

(correspondance-Gaspé)

TRAVERSEE DU MANIC

Vers Forestville	08.00	13.30
------------------	-------	-------

RIVIERE-DU-LOUP ST-SIMEON (VM TRANS-ST-LAURENT)

De Rivière-du-Loup:	08.30	11.15	15.15
De St-Siméon:	10.00	13.30	16.45

(Cet horaire est en vigueur du 15 avril au 23 juin)

PISCINE DE MONT-JOLI

Lundi au vendredi: 8h30 à 15h30: réservé aux écoles; 16h00 à 17h30: bain mixte pour tous; 20h00 à 22h00: bain mixte pour adultes, 16 ans. Vendredi soir: 20h00 à 22h00: bain mixte pour adultes et enfants de 15 ans accompagnés. Samedi: 9h00 à 11h00: bain mixte pour enfants de 15 ans et moins; 14h00 à 16h00: bain familial; 20h00 à 22h00: bain mixte pour adultes, 16 ans et plus. Dimanche: 14h00 à 16h00: bain familial; 20h00 à 22h00: bain mixte pour adultes, 16 ans et plus.

SOLEIL - LUNE: LEVERS ET COUCHERS

	SOLEIL		LUNE	
	LEVER	COUCHER	LEVER	COUCHER
Jeu, 24 décembre	07.26	15.43	20.11	04.24
Vend, 25 décembre	07.26	15.43	21.11	04.35
Samedi, 26 décembre	07.26	15.44	20.11	04.26
Dimanche, 27 décembre	07.26	15.45	20.11	04.27
Lundi, 28 décembre	07.27	15.46	20.11	04.28
Mardi, 29 décembre	07.27	15.46	20.12	04.28
Mercredi, 30 décembre	07.27	15.47	20.12	04.29

NOUVELLE LUNE, le 28, à 05.43

LOISIRS ST-GERMAIN (PISCINE)

LUNDI A VENDREDI: entraînement (7:30-8:30, 11:30-12:30, 16:00-17:00); cours-OTJ (9:30-10:30); cours-public (10:30-11:30); bain libre-public (13:30-15:45); bain libre-public et OTJ (15:00-15:45); adultes (17:00-19:00). SAMEDI ET DIMANCHE: bain libre familial (13:30-16:00); bain libre familial (parents accompagnés des enfants) et public (16:00-18:00).

CENTRE S.O.S. AMITIE

Si tu as besoin d'aide... N'hésite pas. Téléphone à 723-4020 (jour et nuit)

AUTOBUS (LE VOYAGEUR)

Vers Québec et Montréal:

8.40 — 12.50 — 23.15 tous les jours, 15.00 — excepté vendredi et dimanche, 16.10 — 19.50 vendredi et dimanche

Vers Sainte-Anne-des-Monts et Gaspé:

3.00 Ste-Anne-des-Monts, 9.30 Matane vendredi et dimanche 17.00 Gaspé tous les jours.

Vers New Carlisle et Percé:

17.00 New Carlisle tous les jours, 17.00 Percé vendredi seulement.

BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE (RIMOUSKI)

(A partir du 31 août)

DU LUNDI au SAMEDI: 9h30 à 11h30, 13h30 à 16h30. LUNDI, MERCREDI, VENDREDI: 19h à 21h.

HEURES DES MESSSES

CATHEDRALE: Samedi: 19h15; dimanche: 8h00, 9h30, 11h00, 17h00, 19h30. NAZARETH: Samedi: 19h30, Dimanche: 8h00, 9h30, 11h00. POINTE-AU-PERE Samedi: 19h30, minuit, Dim: 8h, 9h, 10h, 11h30, 17h, 19h30. SACRE-COEUR: Samedi: 20h00, Dimanche: 8h00, 9h30, 11h00, 12h00, 19h15. SAINT-ANACLET Samedi: 19h30, Dimanche: 7h30, 10h00, 19h30. STE-AGNES: Samedi: 19h15; Dimanche: 9h30, 11h00, 17h00, 19h30. STE-ODILE: Samedi: 19h15; Dimanche: 8h00, 9h00, 11h00. ST-PIE-X: Samedi: 19h15; dimanche: 9h00, 10h30, 11h30, 19h30. ST-ROBERT: Samedi: 19h30; Dimanche: 8h30, 10h00, 11h00, 17h00. ST-YVES: Samedi: 19h30, Dimanche: 8h15, 9h30, 11h00, 19h30. STE-BERNADETTE-SOUBIROUS (Mont-Joli): 9h - 11h - 17h - 19h. NOTRE-DAME-DE-LOURDES (Mont-Joli): 8h - 9h30 - 11h - 12h - 19h30

UNITÉ SANITAIRE RIMOUSKI

Clinique antituberculeuse:

RIMOUSKI (U.S.): Mardi 29 décembre à 1.30 heure.

N.B.: Le bureau sera fermé le 31 décembre après-midi et le 1er janvier.

Voeux de bonheur et santé à tous pour l'année 1971

MAREES

JOUR	Heure	Pieds		
Jeu, 24 décembre	04.15	5.0		
	10.45	11.3		
	17.35	4.3	Lundi, 28 décembre	19.55 2.4
Vendredi, 25 décembre	23.25	9.2		01.45 10.3
	05.05	4.7		07.25 3.2
	11.40	12.0		13.55 14.4
Samedi, 26 décembre	18.30	3.7	Mardi, 29 décembre	20.40 1.9
	00.20	9.5		02.30 10.8
	05.55	4.3		08.10 2.7
Dimanche, 27 décembre	12.25	12.8		14.40 14.9
	19.15	3.1	Mercredi, 30 décembre	21.20 1.6
	01.05	9.9		03.10 11.2
	06.40	3.7		09.00 2.4
	13.10	13.6		15.25 15.0

LE STATUT DU CRD

La rencontre du président du CRD avec M. Jean Marchand, ministre fédéral de l'Expansion régionale, a été fructueuse et a permis de constater que le statut du CRD ne subira pas de changements majeurs.

Selon une entrevue accordée à notre confrère "Le Soleil", le président du CRD a noté que des précisions seront apportées au financement et au rôle du Conseil de Développement de l'Est du Québec. Quant à son existence, elle n'est aucunement mise en doute par le Fédéral et le CRD est aussi considéré comme un interlocuteur valable des deux parties exécutantes dans l'Entente quinquennale qui s'effectue dans l'Est du Québec.

Au sujet du financement, les dirigeants du CRD ont rencontré, lundi soir, Me Maurice Tessier, ministre responsable de l'ODEQ, qui a présenté un programme budgétaire du gouvernement provincial. A la tombée de ce jour-

nal (qui est plus hâtive qu'à l'accoutumée à cause de la période des Fêtes), rien d'officiel ne nous est parvenu à ce sujet. On sait que cette réunion, prévue depuis une semaine, devait mettre en relief les argents disponibles par le gouvernement provincial en ce qui concerne le financement du CRD, reconnu par le premier ministre Bourassa comme nécessaire et interlocuteur valable, au cours d'une entrevue qu'il a accordée, la semaine dernière, au président

Jourdain.

Ces trois rencontres successives mettent, on le pense, un point final à la fameuse question, qui a occupé les manchettes et la nouvelle provinciale depuis trois semaines.

A cette date, il est bien évident que le financement demeure la question majeure du problème. On en saura sûrement plus long dans les jours à venir, en ce qui concerne ce sujet.

Francisation

Le Québec souhaite associer la France à ses efforts de francisation, a déclaré M. Yves Michaud, commissaire général à la Coopération avec l'extérieur, au cours de l'allocution qu'il prononçait à l'ouverture de la dixième session de la Commission permanente de coopération franco-québécoise à Paris.

la France en collaborant à établir en Amérique une tête de pont du français technique, industriel et commercial, qui pourrait être un exemple de résistance à une agression linguistique dont elle commence peut-être à sentir les inquiétants assauts à ses propres murs."

M. Michaud a rappelé que la coopération avec la France est, pour le Québec, sa principale activité internationale, le fer de lance de la spécialité culturelle à l'intérieur de l'ensemble fédéral auquel il adhère.

200,000 plaques

Plus de 200,000 automobilistes du Québec ont déjà commandé les plaques d'immatriculation de leurs véhicules pour 1971, tandis qu'environ 100,000 autres les ont achetées dans un des bureaux d'émission de leur entourage.

C'est ce qu'a annoncé le ministre des Transports, M. Georges-E. Tremblay, en spécifiant qu'il était très heureux de constater que les automobilistes s'empressaient d'acheter leurs nouvelles plaques d'immatriculation.

EN VELETTE
du 1er déc. au 28 déc.
"LES MOUSQUETAIRES"
 Concours d'amateurs — Semaine du 24 décembre
 Artiste invité: Monique Richard chanteuse
L'HOTEL DU HAVRE
 Rimouski-Est 723-1636

Joyeux Noël
 Que la Noël et l'An Nouveau apportent à tous nos employés, à leurs familles, et à tous nos concitoyens, santé paix et prospérité.

La Direction et le Personnel
 de
PAN-O-FLEX
 306, rue Léonidas, — RIMOUSKI — 723-4782

SPECIAUX pour des FETES PLUS JOYEUSES

DATTES — Boite de 1 livre
Régulier .39 — **SPECIAL .35**

RAISINS — Paquet 1 livre
Régulier .99 — **SPECIAL .35**

CHIPS "DULAC" — gros sac
Régulier .99 — **SPECIAL .69**

GRAISSE "DOMESTIC"
Boite 1 lb — Régulier .47 — **SPECIAL .29**

OLIVES "McLARENS" — 12 oz.
Régulier .69 — **SPECIAL .65**

SAVON EN POUDDRE "ABC"
Régulier 1.33 — **SPECIAL .99**

SAVON EN BARRE CASHMERE BOUQUET
Régulier 3 pour .37 — **SPECIAL 3 / .33**

CREME GLACEE "FESTIVAL"
Régulier .73 — 3 chop. **.49**

DREAM WHIP — 4 oz.
Régulier .67 — **SPECIAL .59**

SUCRE EN POUDDRE
Bte 1 lb — Régulier .18 — **SPECIAL .13**

START A L'ORANGE
Gros format — 7 oz — Régulier .49 **.33**

CAFE A PERCOLATEUR MAXWELL HOUSE
Sac 1 lb — Régulier 1.29 — **SPECIAL .99**

CHOCOLAT "MOIRS" - bte 5 lb
Régulier 3.19 — **SPECIAL 2.69**

CHAUDIERE 5 LIVRES
Satin mix — Régulier 2.33 — **SPECIAL 2.07**

UNE ECONOMIE DE  **sur votre marché des FETES**

ECONOMIE **.04**

ECONOMIE **.04**

ECONOMIE **.30**

ECONOMIE **.18**

ECONOMIE **.04**

ECONOMIE **.34**

ECONOMIE **.04**

ECONOMIE **.24**

ECONOMIE **.08**

ECONOMIE **.05**

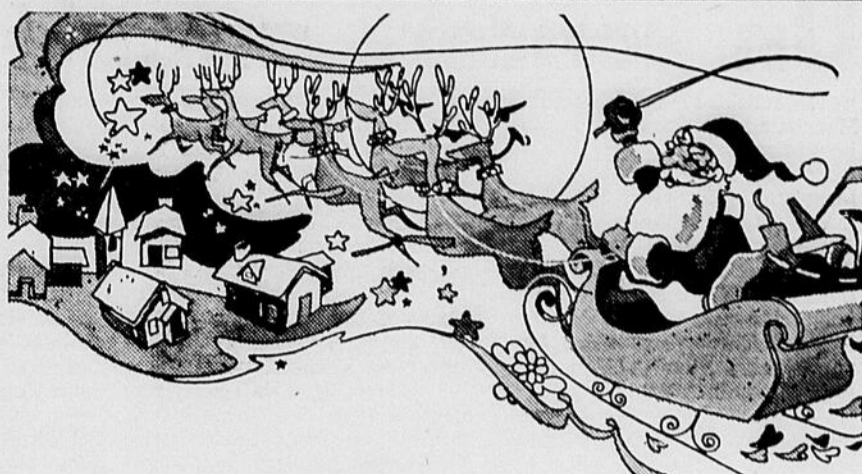
ECONOMIE **.16**

ECONOMIE **.30**

ECONOMIE **1.10**

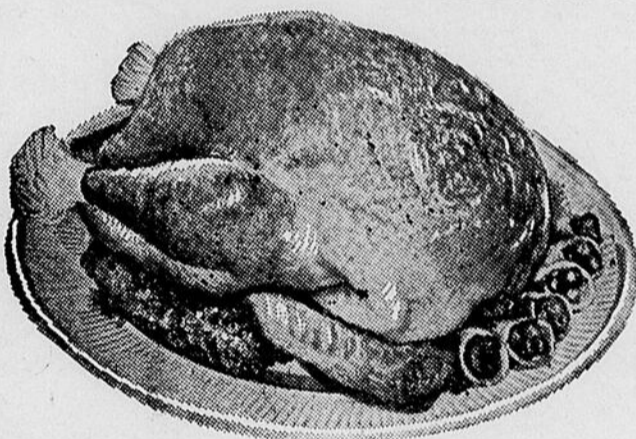
ECONOMIE **.26**

3.17



*Joyeux Noël
à tous nos clients*

DINDE CANADA CATEGORIE A 5 à 20 lbs



SPECIAL LB

.43

CANADA CATEGORIE B 20 à 24 lbs **SPECIAL LB**

.39

PORC HACHE pour tourtière très maigre lb **.59**

JAMBON demi cuit sans perte **.99**

Pointe surlonge sans os pour cipaille ou rôti — **SPECIAL .89**

PORC SANS OS ni couenne pour cipaille **SPECIAL — La lb .69**

Fruits et Légumes

CELERI DE CALIFORNIE grosseur 24 **SPECIAL .29**

ORANGES grosseur 113 La douzaine **.69**

RADIS EN CELLO **SPECIAL 2 / .25**

En vigueur du 23 déc. au 26 déc.

Epicerie Rioux

459 RUE LASALLE — NAZARETH
TEL : 724-4424 - 23 — BIÈRE - PORTER

PAS de LIVRAISON pour les SPECIAUX SEULEMENT

LETTRÉ OUVERTE

Un concert annulé

Rimouski, 17 décembre 1970.
Monsieur le Directeur,
Le Rimouskois,
Rimouski, P.Q.
Monsieur le Directeur,

Y a-t-il eu démission — manque d'organisation — trop peu de temps. Voilà quelques questions soulevées récemment après l'annulation du concert de Noël que devaient présenter les Jeunes Musicales de Rimouski, le 17 décembre dernier.

Si on pouvait toucher du doigt ou même voir de près le dynamisme du Comité en place actuellement et l'immense somme de travail fourni par le Comité adulte et les Comités Etudiants, ces questions ne nous seraient même pas parvenues.

Nous savons tous les difficultés financières que nos organismes culturels ont à affronter et

les projets que toutes les personnes soucieuses de culture musicale voudraient nous voir réaliser, mais il nous faut un minimum de sécurité financière. Or voici que l'ors de l'organisation du concert de Bruno Laplante et Louise Roux à la "Cathédrale", nous nous sommes sentis écrasés par le prix qu'aurait pu nous coûter cette présentation: cachets (très minime pour des artistes de l'extérieur) location de la Cathédrale à tarif régulier de salle (décision prise par les marguilliers de St-Germain), taxe d'amusement, etc. Nous avons bien cherché ailleurs, mais des difficultés techniques et le manque de temps ont joué contre nous.

Comme il nous reste quelques dettes de l'an dernier et les frais de cette saison, nous avons dû

annuler le concert de peur de faire un déficit qui agrandirait le "trou". Nous avons perdu la chance d'entendre un autre concert de qualité dans l'esprit de Noël, avec chants et poésie, de même que l'occasion de permettre à trois organistes de la région de se produire à ce concert. Nous déplorons ce manque de collaboration et nous espérons que ceci répondra aux questions que l'on peut se poser sur ce cas en particulier et sur des projets à venir qui dépasseraient nos moyens financiers. Ce ne sera jamais un manque de dynamisme et de bonne volonté de la part d'un comité de bénévoles.

Le Comité Jeunes Musicales de Rimouski
Mme Jeannine Côté, prés.



Joyeux Noël

à notre distinguée clientèle et nos vœux les meilleurs pour une

Bonne et Heureuse

Année

Nous vous remercions pour votre précieux encouragement pour l'année qui s'écoule et sollicitons votre précieux patronage au cours de la prochaine année.

**LA COURTOISIE ET LA SECURITE
SONT A LA BASE DE NOTRE SERVICE**

Transport régulier entre :
MONT-JOLI - RIMOUSKI - TROIS-PISTOLES - QUEBEC
- MONTREAL
et retour

Transport Théberge Ltée

ENTREPOT A RIMOUSKI

724-4051

Ligne directe Trois-Pistoles 724-4057 sans frais d'appel

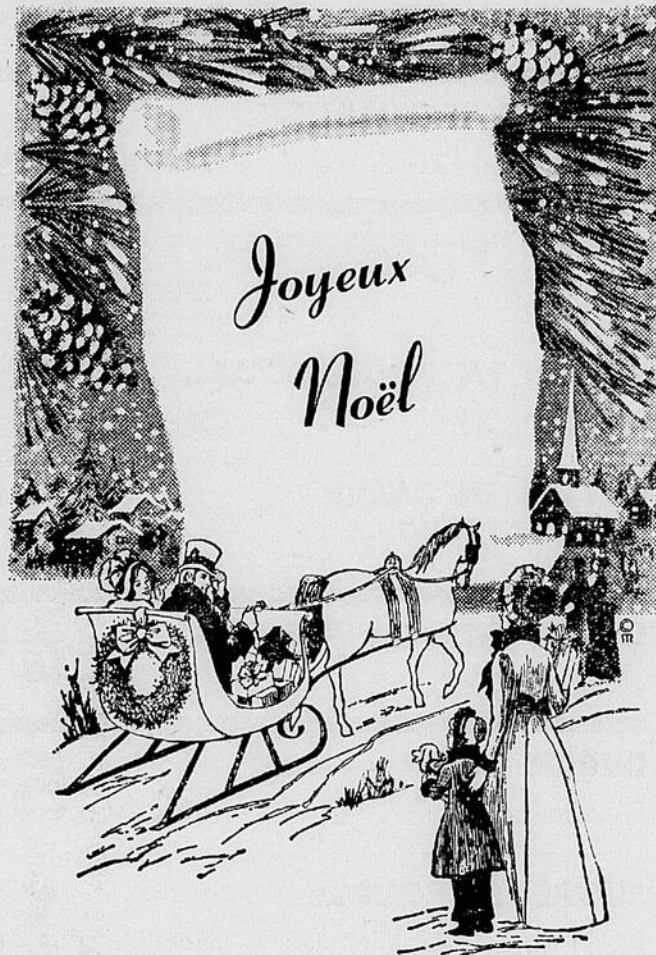
Assistés sociaux

Un programme de revalorisation sociale et forestière est en cours dans la région du Bas St-Laurent et de la Gaspésie. L'un des aspects particuliers du programme est que la main-d'oeuvre employée est locale. Les projets mis en marche contribuent ainsi directement à l'économie de la municipalité où les travaux s'effectuent. Ils consistent en travaux sylvicoles surtout, qui ont pour but de réduire la densité trop forte de forêts. Le programme vise donc un double objectif: fournir du travail à d'anciens travailleurs forestiers en chômage et augmenter la va-

leur des forêts du Québec.

Quelque 160 assistés sociaux trouvent actuellement du travail dans les chantiers de restauration forestière du ministère des Terres et Forêts. A la fin des travaux, ces ex-chômeurs auront retiré un revenu global de \$300,770, épargnant par ailleurs, au gouvernement du Québec, des dépenses importantes en allocations d'assistance.

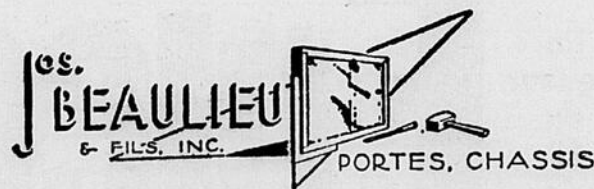
Dans le Bas Saint-Laurent et la Gaspésie, le programme de revalorisation s'étend à trois districts, dans six comtés, et donne lieu à 9 projets de travaux sylvicoles.



*Nos Meilleurs
Vœux*

**pour un Joyeux Noël
et que la Nouvelle Année apporte à tous
SANTÉ et PROSPERITÉ**

La Direction et le personnel de



Henri Beaulieu, président

180 rue Léonidas, Rimouski

723-2673

Voeux de l'UCC

Pour sa nécessaire adaptation à notre société contemporaine, notre agriculture a dû et doit subir des transformations qui l'obligent à se repenser continuellement.

Cette évolution n'étant pas exclusive à ce secteur d'activité, il importe que ces transformations s'accomplissent dans un ordre rigoureux où les mieux nantis doivent comprendre l'importance d'un véritable partage des richesses, principe de base d'une société juste.

Les gouvernements que nous élisons comme le principal élément stabilisateur de cette société ne doivent jamais perdre de vue cet équilibre et leurs politiques se doivent d'être orientées dans ce sens. Ce n'est malheureusement pas ce principe qui nous a semblé les guider à ce jour face aux problèmes extrêmement sérieux qu'affrontent l'agriculture actuelle.

Dans ce climat de transforma-

tion, il existe certaines traditions qui méritent d'être conservées. Parmi elles, l'échange des souhaits à l'occasion de la Fête de la Paix, Noël, et de la Nouvelle Année en constitue une heureuse.

Nous voulons offrir à tous nos membres et aux cultivateurs en général nos meilleurs voeux pour un JOYEUX NOEL et une HEUREUSE et PROSPERE ANNEE 1971. Nous formulons le souhait que les efforts de nos gouvernements visent à assurer un équilibre heureux entre les classes de la société qui ferait que les pauvres deviennent moins pauvres et les riches deviennent moins riches. Il s'agit pour nous d'un principe essentiel à la sauvegarde d'un climat social sain où la paix constitue un fondement.

FEDERATION DE L'U.C.C.
DE RIMOUSKI
Léonard Otis, président

LA BIJOUTERIE LAURENT RIOUX

à le plaisir de vous présenter

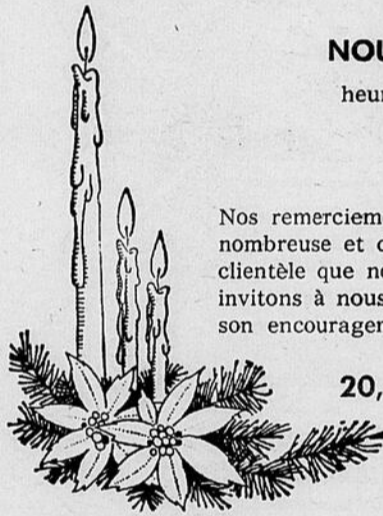
ses voeux sincères pour un

JOYEUX NOEL

et une

NOUVELLE ANNEE

heureuse et prospère.



Nos remerciements à notre nombreuse et distinguée clientèle que nous invitons à nous continuer son encouragement.

20, ST-GERMAIN - EST,
RIMOUSKI, P.Q.
723-2677

VACANCES — VOYAGES

HIVER 1970 - 71

Bientôt ce sera l'hiver, Pensez dès maintenant à le fuir.

BAHAMAS FREEPORT	8 jrs	189.00
JAMAÏQUE	15 jrs	299.00
BARBADES	15 jrs	340.00
	29 jrs	499.00
HAWAII	15 jrs	455.00
ILES CANARIES	16 jrs	480.00
ESPAGNE COSTA DEL SOL	4 semaines	390.00
Départ toutes les semaines comprenant Transport - Logement - transferts		
AVENTURES SUD AMERICAINES	21 jrs en groupe	777.00
VACANCES DES AINES	45 jrs	510.00
Au soleil des Baléares	93 jrs	951.00
Transport - Logement - Repas Interdit aux moins de 50 ans		
SKI Alpes françaises	15 jrs	309.00

Plusieurs autres destinations

FLORIDE - MEXIQUE - CROISIERES

Les prix ci-dessus sont au départ de Montréal

Nous sommes à votre service de

9:00 am. à 5:00 pm. Le soir sur rendez-vous

Pour informations et dépliants gratuits

Agence de Voyages Rimouski Enr.

40 Est EVECHE — RIMOUSKI
723-6869

Membre IATA - ATC - TAPSC - SATO

C.E.G.E.P. DE RIMOUSKI

SERVICES PEDAGOGIQUES

EDUCATION PERMANENTE

DEUXIEME SESSION DE COURS — ANNEE SCOLAIRE 1970-71

COURS OFFERTS

ARTS ET LETTRES

ANGLAIS

604-301-70 Intermediate English II

ARTS PLASTIQUES

510-102-68 Organisation spatiale I

510-202-68 Organisation spatiale II

ESPAGNOL

607-101-70 Espagnol élémentaire I

FRANÇAIS

601-201-70 Théâtre et linguistique

601-401-70 Essai et linguistique

601-331-70 Le roman québécois

601-924-67 Langue de l'administration

et de la technique

SCIENCES HUMAINES

GEOGRAPHIE

320-932-69 L'homme et la ville

HISTOIRE

330-951-69 Histoire du Québec de 1867 à nos jours (A-218)

510-303-68 Histoire de l'art et esthétique III (A-333)

PHILOSOPHIE

340-201-70 La relation au monde

340-401-70 La condition humaine

340-228-68 La philosophie existentielle

PSYCHOLOGIE

350-110-69 L'enfance

350-210-69 L'adolescence

350-904-69 Relations humaines

SCIENCES RELIGIEUSES

370-923-69 Séminaire sur l'homme religieux québécois

SCIENCES SOCIALES

380-920-69 Init. aux institutions et aux prob. écon. I (A-920)

380-941-69 Les systèmes politiques comparés (A-233)

380-971-69 Sociologie du travail

380-931-69 Problèmes

du sous-développement

MATHEMATIQUES et SCIENCES

BIOLOGIE

101-931-70 Biologie humaine II (A-931)

CHIMIE

202-103-70 Chimie Générale

MATHEMATIQUES

201-103-69 Calcul différentiel et intégral I (A-103)

201-203-69 Calcul différentiel et intégral II (A-203)

201-111-69 Compléments de mathématique

MATHEMATIQUES

012 et 114 Mathématiques modernes pour les enseignants

PHYSIQUE

203-950-70 Résistance des matériaux

203-978-70 Chaleur (thermodynamique)

TECHNIQUES ADMINISTRATIVES

COMPTABILITE

410-201-69 Comptabilité II

410-401-69 Comptabilité IV

ECONOMIQUE

380-920-69 Init. aux inst. et aux prob. écon. I

INFORMATIQUE

SPECIALISTES

420-101-70 Introduction à l'informatique

420-404-70 Etude des langages Fortran et PL/1

NON-SPECIALISTES

420-901-70 Introduction

à la programmation Fortran

420-902-70 Introduction

à la programmation Cobol

SCIENCES GRAPHIQUES

DESSIN

242-101-70 Lecture de plans

242-201-69 Sciences graphiques II

241-661-70 Dessin de structure d'acier

TECHNIQUES FORESTIERES

DENDROMETRIE

190-202-69 Mesurage du bois

MECANIQUE DU BATIMENT

245-401-67 Réfrigération II

245-303-70 Circuits I

TECHNIQUE de la MECANIQUE

241-223-70 Métrologie dimensionnelle

241-641-69 Mise au point

des moteurs Diesel

241-953-70 Energie fluide

(Pneumatique-Hydraulique)

241-921-70 Traitements thermiques

410-901-69 Etude des temps et mouvements

ELECTROTECHNIQUE

243-101-70 Circuits à courant continu

243-111-70 Magnétisme

243-201-67 Circuits à courant alternatif

243-301-69 Transistors

243-311-69 Moteurs - Générateurs

à courant continu

243-901-69 Circuits logiques

243-511-70 Contrôles industriels

243-910-70 Electricité du bâtiment

243-622-69 Appareils de mesures

électroniques et leurs usages

243-633-68 Micro-ondes

243-541-68 Chauffage - Eclairage

TECHNIQUES de GENIE CIVIL

240-101-70 Arpentage I

240-301-70 Arpentage III

240-614-70 Cheminement critique

240-103-70 Construction générale

240-102-70 Géologie des agrégats

Inscription :

Les inscriptions seront reçues jusqu'au 9 janvier. Toutefois, ceux qui auront été dans l'impossibilité de le faire à cette date pourront se présenter sur rendez-vous au bureau de l'éducation permanente le jour ou le soir durant la semaine du 11 au 16 janvier 1971.

Renseignements :

Toute demande de renseignements doit être faite à l'adresse ou au numéro de téléphone indiqués ci-dessous :

Le directeur du service
de l'éducation permanente
60 ouest Evêché, Rimouski
Tél. : 723-1880, Poste 123

(16-23)

pm achats bonis

- Margarine colorée**
Blue Bonnet pqt 2 lb **.63**
6¢ de rabais!
- Biscuits assortis**
Dad Sac 16 oz **.59**
- Jambon cuit**
Swift Premium Bte 1½ lb **1.65**
- Pois non-classés**
Del Monte Bte 10 oz **.15**
- Betteraves marinées**
Habitant Bte 24 oz **.38**
- Jus de tomates**
de Fantaisie Libby Bte 48 oz **.33**
- Café toréfié**
Maxwell House sac 1 lb **.99**
- Détersif Tide**
XK bte écon **1.77**
- Nettoyeur**
Ajax Bte géante **.32**

pm bas tous les jours

CHOCOLAT
LOWNEY
VESTA OU MENVET

BTE 5 LB **2.79**

pm achats bonis

- Détersif en poudre**
Pour la vaisselle Pqt 20 oz **.96**
15¢ de rabais! Cascade
- Esuie-tout**
Scott Towells Pqt de 2 **.56**
Couleurs assorties
- Boissons aux fruits**
Assorties Coronation Bte 48 oz **.29**
- Café instantané**
Maxim, séché à froid Pot 4 oz **1.03**
- Fromage Velveeta**
Kraft Pqt 2 lb **1.33**
- Fromage Gruyère**
Suisse Swiss Castle Pqt 8 oz **.58**
- Collations assorties**
General Mills Format ass. **.39**
- Biscuits assorties**
Peek Frean Pqt 8 oz **.39**
- Cornichons dill**
Orchard King Pot 24 oz **.43**
- Soupe aux tomates**
Aylmer Bte 10 oz **.11**

pm achats bonis

- Compote de pommes**
Allen pot 28 oz **.42**
- Sacs de thé**
Red Rose orange Pekoe pqt de 60 **.79**
- Mélange à gâteau**
Monarch pqt 10 oz **.22**
- Mélange Monarch**
Pour croûte à tarte pqt 18 oz **.43**
- Lait évaporé**
Crino Bte 16 oz **.18**
- Détersif en poudre**
Blue Steinberg pqt géant **.69**
- Papier de toilette**
Lady Scott, assorti, imprimé pqt de 2 **.37**



Joyeux Noël!

**Comme toujours,
Steinberg vous offre
qualité, choix, services...**

tous les jours

prix miracles en alimentation

prix miracles depuis plus d'un an!

ON PEUT COMPTER DESSUS!

pm produits populaires

- Pâte dentifrice**
Crest Tube super **1.29**
- Antigel Mira Mart**
Pour pare-brise Le gallon **.77**
- Désodorisant**
D'intérieur Florient Bte 6½ oz **.69**
- Essuie-tout**
Steinberg pqt 2 roul. **.55**
- Fromage Gruyère**
Tiger Swiss Pqt 8 oz **.52**
- Fromage Gruyère**
assorti Tiger Swiss Pqt 8 oz **.52**

pm produits populaires

- Cornichons**
Gaufrettes Aylmer Pot 20 oz **.46**
- Gherkins sucrée**
Aylmer Pot 10 oz **.43**
- Ketchup Heinz**
Bout. 25 oz **.46**
- Café instantané**
Maxwell House Pot 6 oz **1.19**
- Mouchoirs Scotties**
Arc-en-ciel ou blancs Bte de 400 **.34**
- Feuilles d'aluminium**
Alcan roul. 12" x 25' **.39**
- Feuille d'aluminium**
Alcan Roul. 18" x 25' **.75**
- Patates Chips**
Humpty Dumpty Pqt 11 oz **.69**
- Patates Chips**
Humpty Dumpty pqt 12 oz **.79**

MAINTENANT AU COMPLET
DANS NOS MAGASINS

L'ENCYCLOPEDIE
(EDITION REVISEE)

DE
Jehane Benoit

pm produits populaires

- Margarine**
à l'huile de maïs Fleishmann pqt 1 lb **.64**
- Beurre de caramel**
Shirriff Bte 28 oz **.44**

HEURES D'OUVERTURES
DES MAGASINS STEINBERG

LUNDI: 9.30 h. a.m. à 9.00 h. p.m.
MARDI: 9.30 h. a.m. à 9.00 h. p.m.
MERCREDI: 9.30 h. a.m. à 9.00 h. p.m.
JEUDI: 9.30 h. a.m. à 6.00 h. p.m.
VENDREDI: NOEL, FERME
SAMEDI: 1.00 h. p.m. à 5.00 h. p.m.

JOYEUX NOEL

à tous nos clients
de la part du personnel
et du gérant
Paul-H. Labrie

General Mills Format ass. **.39**
Biscuits assorties
 Peek Frean Pqt 8 oz **.39**
Cornichons dill
 Orchard King Pot 24 oz **.43**
Soupe aux tomates
 Aylmer Bte 10 oz **.11**

miracles
en alimentation d'un an!
ON PEUT COMPTER DESSUS!

JOUONS NOËL
 à tous nos clients
 de la part du personnel
 et du gérant
 Paul-H. Labrie

BAS TOUS LES JOURS
 pm
CREME GLACEE
 ICE CASTLE
 CONT. 1/2 GALLON **.69**

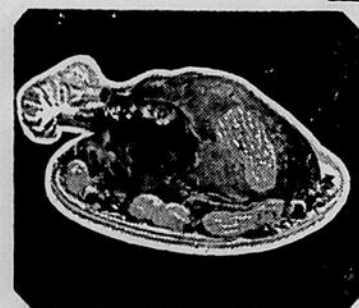
BAS TOUS LES JOURS
 pm
NOIX MELANGEES
 STEINBERG
 BTE 14 OZ **.99**

BAS TOUS LES JOURS
 pm
VERRES SUR PIEDS
 VERRES A CHAMPAGNE
 VIN ET A COCKTAIL
 4 VERRES PAR PQT **1.16**

ACHAT BONI
CAFE TORREFIE
 CHASE - MAXWELL
 SAC 1 LB **.99**

ACHAT BONI
KETCHUP
 HEINZ
 BOUT. 15 OZ **.29**

ON PEUT COMPTER SUR NOS VIANDES



JEUNES DINDONS
 Catégorie "A" Canada
 CONGEELES
 20 LB ET PLUS JUSQU'A 16 LB
 la lb **.38** | la lb **.43**



JAMBON FUME
 ENTIEREMENT CUIT PRET A MANGER
 SWIFT PREMIUM LEGRADE MAPLE LEAF
 UN BOUT OU L'AUTRE **.59** LA LB



TOURTIERE
 STEINBERG
 PQT 16 OZ **.73**

PORC HACHE
 FRAIS **.59** LA LB

Bifteck de ronde
 Tranche entière boeuf de louest la lb **.89**

Rôti de croupe
 Coupe Silverside Boeuf de l'Ouest la lb **.99**

Boeuf haché
 Frais la lb **.49**

Dindes Butterball
 Deep-Basted, Swift Premium la lb congelées, jusqu'à 16 lb **.53**

Dindes Butterball
 Deep-Basted, Swift Premium la lb congelées, 20 lb et plus **.48**

Longes de porc
 maigres, fraîches la lb **.59**
 Bout des côtes, environ 3 lb

Foie de veau tranché
 Délicieux La lb **1.69**

Bacon tranché
 Sans couenne Steinberg Pqt 1 lb **.59**

Saucisses fumées
 Sans peau, Steinberg Pqt 1 lb **.55**

Salade de choux ou
 de pommes de terre-Steinberg cont. 2 lb **.73**

Saucisses fraîches
 Steinberg Pqt 1 lb **.59**

BOEUF EN QUARTIER
 PRET A PLACER AU CONGELATEUR
 COUPE A VOTRE CHOIX
 INFORMATION M. PIERRE

pm **pâtisseries**

Gâteau étagé
 Rond, Steinberg, pour Noël 10" ch. **2.79**

Bûches de Noël
 (ord. 7" ch. .99¢) grosse 10" ch. **1.59**

Tartes aux fraises
 Steinberg, 14¢ de rabais 22 oz 8" ch. **.55**

Gâteau aux cerises
 en anneau, Steinberg 1 3/4 lb **1.69**

GATEAUX AUX FRUITS
STEINBERG

1 LB CARRE **.69** 1 LB FONCE **.75**

2 LB TRANCHE **1.35** 3 LB TRANCHE **1.89**

2 LB ROND **1.49** 3 LB ROND **1.99**

GATEAUX AUX FRUITS ARISTOCRATE
 2 LB TRANCHE **1.09** 4 LB NON-TRANCHE **1.97**

Gâteaux aux fruits
 tout beurre
 PETIT FLEUR

3 LB **3.49** CUITS DANS DES MOULES EN BOIS

pm **articles divers**

Tapis en caoutchouc
 Pour bottes (21" x 15") ch. **1.59**

pm **fruits et légumes**

Bananes Cabanita
 Petites, Sac en poly la lb **.10**

Pommes de terre
 du Québec Canada No 1 Sac 10 lb **.34**

Oranges Sunkist
 de Californie grosseur 113 Variété Navel la douz. **.78**

Pommes McIntosh
 du Québec, Sac poly Fantaisie Extra 5 lb **.58**

Canneberges
 Océan Spray, Variété tardive bte 1 lb **.35**

Dans tous nos magasins, vous trouverez un vaste choix de fruits et légumes de première qualité: citrons, tangerines, oranges Sunkist et de Floride, melons, poires d'Anjou et Bosc, ananas, fraises, avocats, marrons, noix de coco, kumquots, haricots verts et jaunes, piments verts, choux de bruxelles, choux-fleurs, aubergines, radis, échalotes, chicorée, escarole, endive persil, menthes, aneth, laitue cressons Iceberg, chinoise, Boston et romaine, tomates, champignons, etc...

En plus, vous trouverez une grande variété de décorations de Noël: gui frais de Colombie bratannique, arbres de Noël en aluminium et vinyle, plantes vertes pour la maison, cyclamens, chrysanthèmes, etc...

Cours de service de table et de bar

L'institut de tourisme et d'hôtellerie présentera gratuitement, du 11 au 22 janvier prochain, simultanément à Québec et à Rivière-du-Loup, un cours de perfectionnement en service de bar et de table (grand service). Le cours de Québec aura lieu

au restaurant-motel Orléans, 2941 boul. Ste-Anne (Giffard) et celui de Rivière-du-Loup à l'hôtel St-Louis. Le cours sera dispensé du lundi au vendredi, de 14 à 17 heures, puis répété le soir, de 19 à 22 heures. Filles et garçons seront admis.

Le ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, Mme Claire Kirkland-Casgrain, souligne que ce cours s'adresse à tous les intéressés des régions concernées et invite tout particulièrement les jeunes à se prévaloir de cet important service que leur offre l'Institut.

Le nombre d'élèves admis au cours du jour, comme à celui du soir, est strictement limité afin de pouvoir consacrer à chacun d'eux la plus grande attention. En conséquence, on fera bien de communiquer au plus tôt à l'un des établissements en question ou encore à l'Institut de tourisme et d'hôtellerie, Education permanente, a/s M. Jean Ruffo, 550 rue Poupart, Montréal 134. Tél.: région 514-873-4152.

Commission scolaire locale

DEPENSES

On paie des comptes de dépenses pour \$62,939.25.

SPORTS ET LOISIRS

M. Gaby Lemire est le délégué de la CS locale au comité de coordination inter-institutions concernant les loisirs à Rimouski.

RAPPORT BUDGETAIRE

Les arrérages de taxes, qui étaient de \$520,499.64 au 30 juin, sont maintenant baissés à \$169,903.77. La répartition provisoire de 90% de la taxe étant de \$1,394,000.00, il reste un solde impayé de \$449,911.82.

LOISIRS STE-AGNES

La sollicitation ou le vente à long terme d'une partie de ter-

rain situé entre les rues Taché et Talbot, près de l'école Ste-Agnès, est demandée par les Loisirs Ste-Agnès pour l'aménagement d'un terrain de jeux. Les commissaires sont d'accord, mais auparavant il faut une planification, proposée par le CLEQ.

DIVERS

Une allocation de déplacement est allouée à Mme Aline Amiot, contrôleur des absences, et à M. Thomas Leblanc, psychologue.

L'Amicale Sacré-Coeur peut utiliser la salle de l'École du Sacré-Coeur, le dimanche, jusqu'en juin; aucun changement n'est prévu à l'école du Sacré-Coeur pour l'instant; on y posera une lampe sentinelle à la partie arrière.

\$250.00 sont octroyés pour la patinoire des Loisirs de St-Yves.



Puissent le bonheur et la joie remplir vos cœurs pour vous apporter un très

Joyeux Noël

et une

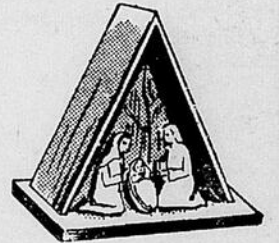
Heureuse Année

avec nos plus sincères remerciements à tous nos clients

Voeux des plus sincères formulés par le

SALON DES FLEURS ENR.

Mme J.-d'Arc Beaulieu, prop.
98 Rouleau, Rimouski 723-9228



Joyeux Noël à tous



Veillez accepter nos voeux les plus sincères à l'occasion de la Noël et du Nouvel An



LA DIRECTION ET LE PERSONNEL DE

Ruest & Arsenault Ltée

425, BOULEVARD JESSOP — RIMOUSKI

Tél.: 723-9281

DECORATION

Tél: 723-2566

DAVID RIOUX

TAPIS - DRAPERIES - MEUBLES - TENTURES ETC., - ETC.

36, 2e Rue ouest St-Pie X (Rimouski)



Veillez agréer, à l'occasion de la belle fête de Noël, mes Voeux les meilleurs et mes remerciements les plus sincères pour votre encouragement.

Bonne, Heureuse et Prospère Année

T APIS
APISSERIE
ENTURES

M EUBLES
ODE

L'Eden du Décor Enr.

DECORATION INTERIEURE
ESQUISSES - PLANS - BIBELOTS

JULIEN ALARY, prop
Tél. Rés.: 723-8545

GALERIES
LA GRANDE PLACE
RIMOUSKI
Tél.: 723-4433

Commission scolaire régionale

CUISINE PROFESSIONNELLE

L'Hôtel Georges VI organisera encore cette année des cours de formation professionnelle pour un groupe d'environ 15 candidats, en cuisine professionnelle. Le taux est de \$4.75 par jour-élève.

ENGAGEMENT

On engagera un responsable adjoint à l'enseignement professionnel, dans le cadre de l'Education permanente.

Mmes Sergine Desjardins, Noël Lepage et Madeleine Michaud sont engagées à titre de suppléants à l'enseignement régulier; Mme Augustine Blanchette, MM. Raymond Arseneault, Edgar Canuel, Louis-Marie Fournier, Jos. L'Italien, Jean-Charles Morneau, Michel Tremblay, Raymond Bernard, Romuald D'Amours, Rodolphe Lavoie, Gabriel Marin, Charles St-Laurent, sont engagés à l'enseignement professionnel.

Mme Nora Charest et Mme Augustine Blanchette sont nommées monitrices à l'Education permanente.

Mme Edmond Lapointe est nommée commis à la facturation.

LOISIRS

M. Jacques Couillard est nommé représentant de la CSR au Comité de coordination inter-instructions pour la planification du loisir dans la ville de Rimouski.

AMENAGEMENT DE TERRAIN

Pour l'école Paul-Hubert, des contrats sont accordés au montant de \$5,622.95, afin d'aménager les terrains. Les contractants sont la ville de Rimouski, Berthier Coulombe Enr., Gérald Claveau et Fils, La Cie Atlantic Limitée, Les Pavages Laurentiens, Paul Théberge, J. C. Blouin et Fils Inc.

INFIRMIERE

La CSR demande au Ministère de la Santé de répondre sans délai à la demande de la Commission scolaire régionale, concernant une infirmière à plein temps à l'école Paul-Hubert, vu l'urgence de la situation.

FRAIS DE PENSION

La CSR accorde des frais de

pension aux étudiants qui doivent résider à l'extérieur de leur municipalité. Ce sont: Marguerite Proulx, Gaston McCarthy, Johanne Morissette, Thérèse Cimon et Robert Ouellet.

ECHANGES

30 à 40 étudiants du secteur secondaire de Rimouski iront à Halifax, en mars ou avril prochain, dans le cadre d'échanges via CCCJ.

DIVERS

On achète de l'équipement supplémentaire pour les ateliers d'appareils électriques, d'électricité et de communication, pour un montant de \$2,492.10, de Philco Ford Canada.

Des mains courantes pour les escaliers de la Polyvalente de Motn-Joli seront installées par Gides April au coût de \$3,089.00.

La Plomberie de Rimouski Limitée installera une conduite de ventilation à l'atelier de déboscage de la Polyvalente Paul-Hubert au contrat de \$222.00.

On paie deux surveillants de la Sécurité Nord-Est pour surveillance à temps plein ou partiel.

Un local de 9,000 pieds carrés est loué à Rimouski-Est (rue Roy), de MM. Jean-Paul et Léonide Bernier.

Un comité social est créé à la Régionale.

Dubé & Desrosiers Transport de Mont-Joli reçoivent \$330.00 pour le paiement des 165 voyages effectués entre l'École d'Arts et Métiers et la Polyvalente de Mont-Joli.

M. Bertrand Bélanger, de Trinité-des-Monts, reçoit \$250.00 pour payer le transport de sa fille, de sa demeure au village.

M. Pierre-Paul Proulx reçoit la somme de \$321.00 pour la prolongation du circuit SCG-2 de 8 milles par jour.

La CSR devant effectuer le transport pour 8,000 élèves, elle demande au Ministère de la Voirie de faire pression auprès des entrepreneurs pour que les routes soient bien entretenues, afin d'assurer le maximum de sécurité aux étudiants en transit.

On charge à la CS de la Neigette \$223,129.00 pour le transport de 1704 élèves de l'élémentaire et de la maternelle effectué par la CSR du Bas St-Laurent, au cours de la présente année scolaire.

Voeux aux Lacordaires

Rimouski, le 15 décembre 1970
Aux officiers et aux membres
de nos Cercles Lacordaire

Votre Président diocésain et votre aumônier, sont heureux de venir, au nom du COMITE DIOCESAIN, vous dire merci pour la grande confiance que vous lui avez témoignée durant l'année si controversée 1970!

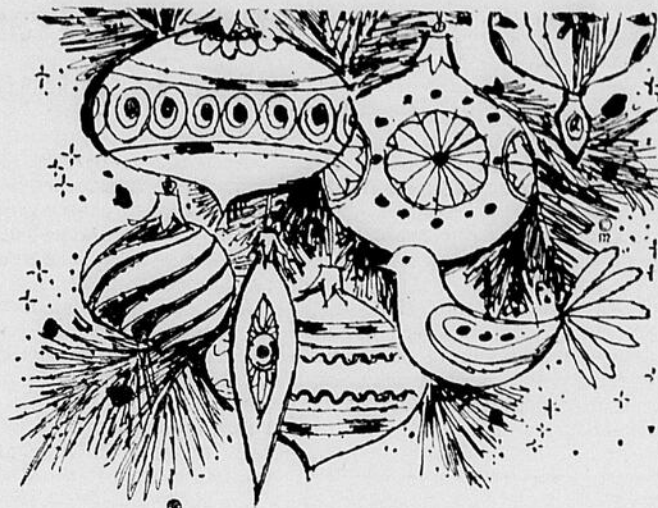
Nous sommes heureux de constater combien vous êtes attachés à votre CERCLE et combien vous voulez vous donner la main pour qu'il soit plus florissant en 1971.

Soyez assurés que votre désir d'un plus grand apostolat nous touche et nous encourage. Nous comptons sur votre ZELE, votre GRANDE GENEROSITE pour que la cause de l'abstinence totale puisse se revigorer et rendre

bien des foyers heureux!

Avec l'assurance de son dévouement constant à votre service, votre Comité diocésain LACORDAIRE est heureux d'offrir à tous nos aumôniers, nos officiers, nos membres et nos sympathisants les meilleurs voeux de JOYEUX NOEL, BONNE, HEUREUSE ET SAINTE ANNEE! QUE DIEU BENISSE NOS FOYERS, NOS JEUNES GENS! Que, grâce à l'ABSTINENCE TOTALE, DIEU SOIT LE PREMIER SERVI!

Votre Comité
Diocésain Lacordaire
J.-Ed. Desrosiers, président
Pierre-Noël Hallé, aumônier
"Aimer, ce n'est pas se regarder l'un l'autre, c'est regarder ensemble dans la même direction."
A. de Saint-Exupéry.



LENKURT
salue la population
de Rimouski
et lui offre
ses

Meilleurs VOEUX

POUR UN JOYEUX NOEL ET UNE
NOUVELLE ANNEE
DE JOIE, SANTE ET PROSPERITE!

LENKURT ELECTRIC CO. OF CANADA, LTD.

A tous les hommes
d'affaires, les commerçants,
à tous ceux qui nous ont
fourni leur encouragement
durant l'année qui s'achève.

La Direction
et le
Personnel de



RIMOUSKI  TRANSPORT LIMITÉE

OFFRENT LEURS MEILLEURS VOEUX
à l'occasion de

Noël et du Nouvel An

Vote: CSN

Les employés de la Villa de l'Essor de St-Anaclet ont choisi de faire partie d'un Syndicat affilié à la Confédération des Syndicats Nationaux.

En effet, lors d'un vote au scrutin secret décrété par le Ministère du Travail qui s'est tenu le 17 décembre dernier, douze (12) employés ont voté en faveur du Syndicat National des Employés de la Villa de l'Essor affilié à la CSN et six (6) en faveur de l'Union des Employés

de Service d'édifices. Local 298 affilié à la FTQ.

Rappelons que ce vote a été décrété, un Commissaire Enquêteur ayant constaté que les deux centrales syndicales avaient déposé des requêtes en accréditation majoritaires.

Dès que l'accréditation aura été reçue, ces employés auront donc à rencontrer la partie patronale pour négocier leur première convention collective de travail.

Stage en France pour la jeunesse

Au cours de l'année 1971, environ 1,600 Québécois séjourneront en France pour un minimum de 21 jours dans le but de se familiariser avec le secteur français de leur choix.

L'Office Franco-Québécois pour la Jeunesse acquitte 60% des frais de séjour en France. La contribution demandée aux stagiaires de l'Office pour couvrir l'autre partie des frais de transport aérien, d'hébergement et de nourriture est de \$190.00.

Le personnel de l'Office Franco-Québécois pour la Jeunesse signale que les inscriptions se termineront le 25 février pour les candidats aux stages qui se dérouleront avant le 30 juin 1971. Quant aux candidats pour les séjours de la seconde moitié de l'année, ils ont jusqu'au 21 avril pour s'inscrire.

Pour obtenir plus de renseignements sur les projets de séjour en France en 1971, il suffit de s'adresser à l'un ou l'autre des bureaux de l'Office Franco-Québécois pour la Jeunesse 290, Place d'Youville, Montréal 125, ou 47 rue Ste-Ursule, Québec 4.

Leçons faciles

Un jeune Allemand après un long séjour à Londres écrit dans son carnet personnel: "C'est un sentiment bien pénible que ne plus être un homme parmi les hommes et de ne pas pouvoir exprimer ses pensées".

mença par publier des "Fascicules pour l'enseignement du français sans professeur"; ce fut une sorte de vade-mecum qui puisse épargner à d'autres jeunes comme lui la pénible situation qui avait été la sienne en Angleterre.

De retour dans son pays natal, notre jeune Berlinoise, auquel son manque de connaissances de langues étrangères avait été si amer, décida de se venir en aide par ses propres moyens. Il com-

Depuis lors parce que notre monde devient de plus en plus petit et que la nécessité s'en fait de plus en plus sentir, 3.5 millions de ces fascicules permettent au public allemand d'apprendre 28 langues étrangères.



*Joyeux Noël
Heureuse
Année*

A nos amis et clients nos remerciements sincères pour l'encouragement reçu.

La Direction et le Personnel de la Quincaillerie

Albert Michaud Inc.

Tél. 723-7824

188 rue de l'Evêché Ouest
RIMOUSKI

Message du président SSJB

Le Québec a connu en 1970 une des périodes les plus difficiles et des plus tragiques de sa jeune histoire.

A l'aube d'une année nouvelle, il fait bon de s'inspirer du message de Noël "Paix sur la terre aux hommes de bonne volonté" pour solliciter de tous les Québécois la solidarité qu'exige le progrès collectif de notre nation.

Nous voudrions inviter tous nos compatriotes du territoire de l'Est du Québec à se joindre au cours de 1971 à l'"Opération dignité".

Puissions-nous en 1971, trouver les dénominateurs communs qui nous permettront de réaliser dans la dignité, le progrès social et économique réservé aux nations qui sont maîtres de leur destin.

Au nom des administrateurs de la Société Saint-Jean-Baptiste diocésaine de Rimouski, je souhaite à tous un Joyeux Noël, une Bonne, Heureuse et Sainte année.

Richard Parent,
président général



Meilleurs Voeux !

Puisse la fête de Noël vous apporter paix et bonheur et la Nouvelle Année combler vos désirs les plus chers

ROLAND HEPPELL

COURTIER D'ASSURANCE AGREE

Téléphone : 723-3570

30 EVECHE EST — RIMOUSKI

Que la paix de Noël vous accompagne toute l'année.
BONHEUR
SANTE
JOIE
PROSPERITE



Votre spécialiste

en recouvrement de planchers

VENTE ET POSAGE

ROMUALD TURGEON & FILS INC.

723-8174

245, ave Michaud angle St-Jean-Baptiste

RIMOUSKI

Comblez une lacune à Noël

Il y a bien des gens qui ne peuvent se réjouir à l'idée de réunions familiales à Noël. Ce sont les prisonniers, les personnes âgées dans les hospices, les malades dans les hôpitaux et dans d'autres institutions que l'Armée du Salut visite chaque Noël pour s'assurer que ceux qu'on oublie si souvent, reçoivent un peu de considération en ce jour tout à fait spécial.

L'Armée du Salut apporte à Noël, depuis plus de cent ans, des petits cadeaux et un peu de chaleur humaine dans les hôpitaux, les prisons, les hospices de vieillards et dans tous les lieux à l'ombre du courant normal de la vie. L'Armée à la main secourable essaie d'apporter à chacun, en ce jour du 25 décembre, le véritable esprit et le sens profond de Noël.



M. GEORGES TURCOTTE et son Personnel

Georges Turcotte Enr.

ont le plaisir d'offrir à leur nombreuse clientèle et à toute la population de Rimouski et des environs leurs voeux les meilleurs pour un

Joyeux Noël et

Bonne et Heureuse Année

160, de la Cathédrale - 723-8601 - Rimouski

Le secrétaire de l'AHMQ, Jean Emond, se retire

Suite à sa récente nomination au poste d'assistant-directeur du Service de la Récréation de Ville de Laval, M. Jean Emond, se voit dans l'obligation de remettre sa démission comme secrétaire provincial de l'Association

du Hockey Mineur du Québec Inc. Les nombreuses responsabilités, qu'il doit maintenant assumer, motivent cette décision qui revêt un caractère beaucoup plus professionnel que sentimental.



Clients et amis
veuillez agréer nos vœux sincères
pour un

Joyeux Noël

et une

Année Heureuse et Prospère

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL
DU

MAGASIN

KIRALLAH

CHAUSSURES

131 ouest, St-Germain — Rimouski — 723-2785



*Nos
Meilleurs
Souhaits*

à l'occasion de

Noël

et du

Nouvel An

**Menu spécial
des Fêtes**

Venez toute la famille
vous régaler dans
une atmosphère de
joie. Des surprises
attendent les enfants.

La direction et le personnel

Hôtel ST-LOUIS

RIMOUSKI

Depuis la fondation de l'AHMQ, Jean Emond a occupé ce poste d'envergure au sein de la plus importante association sportive du Québec. M. Emond laisse également savoir qu'il n'occupera plus le poste de directeur-général des Championnats Provinciaux du Hockey Mineur, de même que la présidence du comité de la constitution de la même association.

Il a voulu insister sur le fait que seules des raisons d'ordre professionnel l'ont contraint à poser ce geste.

D'ailleurs, il rend hommage à tous ses anciens troupiers avec qui il a passé des heures parfois difficiles période de structuration provinciale, mais aussi de nombreuses autres bien agréables.

Il y a acquis une expérience à nulle autre pareille qu'il veut maintenant transmettre à la population de Ville de Laval.

On vous offre de l'emploi

MARCHE DU TRAVAIL EXTERIEUR :

- 1 — Presseur : Sept-Iles.
Exigences : 3 ans d'expérience — Célibataire.
Salaire : \$100./semaine — 40 heures — 5 jours/semaine.
- 2 — Professeur — Enseignement spécialisé :
Endroit : Senneterre.
Matière à enseigner : Mécanique d'entretien machinerie de scierie.
Qualification : Expérience dans scierie.
Salaire : Selon Convention Collective.

FORMATION PROFESSIONNELLE DES ADULTES :

- 1 — Cours de STENOGRAPHIE-DACTYLOGRAPHIE BILINGUE :
Pré-requis : 10ème commerciale plus 2 ans d'expérience. 11ème commerciale plus 1 an d'expérience. Finissante 12ème commerciale 1969. Femmes mariées qui désirent retourner sur le Marché du Travail.
Durée : 24 semaines.
Début : 11 janvier 1971.
- 2 — Cours de COIFFURE pour DAMES (Perfectionnement).
Pré-requis : Soit :
1) 12 mois d'apprentissage.
2) Carte "B".
3) Carte "A" mais qui n'a pas coiffé depuis quelques années.
Durée : 10 semaines.
Début : 18-01-71.
Endroit : Rimouski.
N.B. Le temps effectué sur ce cours sera crédité au carnet d'apprenti. — Cours adapté au besoin de chaque individu.
- 3 — Cours de COMMIS à la Comptabilité (Perfectionnement).
Pré-requis : 11ème année.
Durée : 20 semaines — Du 04-1-71 au 21-5-71.
Endroit : Ste-Foy.
- 4 — Cours de COMMIS à la Comptabilité (Débutant).
Pré-requis : 10ème année.
Durée : 24 semaines — Du 4-1-71 au 21-5-71.
Endroit : Matane.

CENTRE D'APPRENTISSAGE DE RIMOUSKI :

Cours de Perfectionnement en :
Mécanique Auto — 18-01-71.
Auto Mécanique (Alignement — Balancement et Conduite) — 11-01-71.
Electrotechnique Générale — 11-01-71.

Centre de Main-d'Oeuvre du Canada,
182 de la Cathédrale,
RIMOUSKI, P.Q. 723-2257.

Joyeux Noël

LA LIBRAIRIE
COMPTOIRS

HORIZON Inc.

41 OUEST, RUE DE L'EVECHE
RIMOUSKI, Qué. Tél. 723-6560

vous offre
SES MEILLEURS VOEUX

à l'occasion de
Noël et de la
Nouvelle Année.

OFFREZ UN LIVRE...
c'est le cadeau le plus
agréable à recevoir.

Madame Laura Beaulieu
propriétaire de

I'HÔTEL du HAVRE

RIMOUSKI - EST — 723-1636

ainsi que son personnel



remercient bien
sincèrement
leur distinguée
clientèle
et lui souhaitent
un

Joyeux Noël

santé, bonheur
et prospérité
pour
1971



Mme Laura Beaulieu

EXPOSITION D'UNE MAISON DESOURDY A MONT-JOLI

Visitez une maison conçue en usine...
POUR LES BESOINS D'AUJOURD'HUI...
Avec son système de chauffage à l'électricité NOVELEC.

Rendez-vous avec vos amis(es). C'est une primeur qu'il ne faudrait pas manquer. Endroit : C'est à MONT-JOLI, rue Dugny (nouvelle rue). Si vous voyagez du nord au sud, c'est à environ 200' de la Laiterie Idéale Enr., (même côté) sur le boul. Gaboury. Dates : du 27 décembre au 6 janvier. (excepté le 1er janvier). Heures : de 2 à 5 heures et de 7 à 10 heures p.m..

Louis-Philippe Gendron, Amqui,
629-3644 - Mont-Joli 775-3521



CHAUFFAGE
A
L'ELECTRICITE

Novelec
Label de qualité

Joyeux Noël à tous

PETITES ANNONCES

TARIF

\$1.00 pour 25 mots
\$0.02 le mot additionnel.

MAISONS À VENDRE

A VENDRE — Maisons neuves, 5, 6 et 7 pièces. Prêts consentis par la Société Centrale d'Hypothèques SCHL. Conditions avantageuses. Pour informations s'adresser à La Construction du Golfe Ltée, 360 Asselin, téléphone 723-6826. (j.n.o.)

TERRAINS À VENDRE

A VENDRE — Terrain commerciale ou familiale situé Boul. Jessop, services d'aqueduc et d'égoûts installés. Situé à proximité de l'Eglise. Peut aussi fournir plans pour construire. S'adresser à 71 St-Pierre. Téléphone 723-2048. (16-23-30)

DIVERS À VENDRE

A VENDRE — Traine-mobile, Ski-doo, Super Olympic, 16 forces, 1968. En très bonne conditions. Prix : \$450.00. Aussi une remorque double pour traîne-mobile au prix de \$150.00. Pour informations, 723-6826. (jno)

A VENDRE — Auto-neige Yamaha 1968, 24 h.p. Téléphone 724-4009. (j.n.o.)

A VENDRE — Accessoires de salon de coiffure de dames. Tél. 723-7076. (16-23)

A VENDRE — Moto-neige 1967, "Moto-Ski", 15 forces en très bonne état. Tél. 723-2353. (23)

A VENDRE — Vingt-cinq fauteuils berçants à dossier haut. Finis cuir. Prix régulier \$59.00 Spécial 39.50. Tél. 723-2566. (23)

A VENDRE — Robe de mariée, pour la saison d'hiver, pour renseignements tél. 723-2141. (23)

AUTOS À VENDRE

A VENDRE — Mercedes Benz, 1969 - modèle 280-S - intérieur cuir - toit ouvrant électrique, toute équipée, à l'état de neuf, \$6,500.00. Dr Gilles Vézina, St-Fabien, Co. Rimouski. Téléphone 869-2142. (2-9-16-23-30)

A VENDRE — Ford Thunderbird 1963, 2p. h.t. V-8, moteur reconditionné, très propre, s'adresser à 262, 2e Rue ouest, Riki. Tél. 723-8150, après 5½ heures. (16-23-30)

A VENDRE — Ford Mustang 1965, moteur 289 automatique, Ford Fairlane 1963, 6 cylindres automatique. Aussi transmission pour Plymouth 1964, automatique. Tél. 723-3969. (23)

A VENDRE — Vraie aubaine, Chrysler Newport 62, 4 portes, intérieur comme neuf, très bonne condition aussi équipement pour roulotte ou remorque, en montre au Garage Ruest et Arsenault. Tél. 723-5150. (23-30)

LOGEMENTS À LOUER

A LOUER — Logements de 4½ et 5½ pièces ainsi que maisons à prix modique. 723-6161 (jno)

A LOUER — Bureau 900 pieds carrés. S'adresser à 30 est rue évêché. Tél.: 723-9011. (jno)

A LOUER — Entrepôt situé au centre de la ville, face à la gare 15,000 pieds de surface dont 6,000 chauffé. 724-4195. (jno)

A LOUER — Maison neuve située près de la Villa de l'Essor de St-Anaclet. Prix modique. Tél. 723-6161 ou 723-9548. (jno)

A LOUER — Logement de 4½ pièces, chauffé, eau chaude fournie, buanderie, stationnement avec prise de courant. Prix : \$105.00. Libre le 1er janvier 71. Tél. 723-9548. (23)

A LOUER — Logement moderne 3½ pièces, chauffé, eau chaude, taxe eau et vidanges incluses. Buanderie, stationnement, 273 St-Robert apt. 10. Prix \$95.00 par mois. Tél. 723-6787 ou tél. 723-9548. (23)

A LOUER — Logement de 4½ pièces. Très grand. Laveuse et sècheuse. Stationnement avec prise, incinérateur. St-Pie X. tél. 723-1880 ext. 123, le jour et à 723-9485 le soir. (23)

A LOUER — Logement de 4½ pièces, chauffé, éclairé, libre immédiatement, situé à 68 Saint-François. Tél. 723-2096. (23)

A LOUER — Petit logement chauffé de 2½ pièces, entrée indépendante, libre le 1er janvier prix modique. S'adresser à 201 Notre-Dame-Ouest. (23)

CHAMBRES À LOUER

A LOUER — Chambres meublées, chauffées éclairées, permission de cuisiner. Convient pour fille ou garçon ou couples mariés. Situé sur la rue de la Cathédrale — Jean-Brillant — Blais — Léonard — Rimouski. Tél. 723-5025 (JNO)

A LOUER — Machine à coudre. Tél. 723-2072. (JNO)

A LOUER — Chambres doubles ou simples situées au centre de la ville. Permission de cuisiner, entrée indépendante. 723-8569. (16 déc. au 17 fév.)

A LOUER — Chambre avec cuisine pour jeune fille, près de l'Université. Tél. 723-3415 (23-30)

A LOUER — 2 chambres, situées près des écoles Cegep et Paul-Hubert, libre immédiatement. S'adresser à 181 ouest St-Joseph. tél. 723-6234. (23)

A LOUER — Chambre chauffée, lavabo. S'adresser à 296 de la Cathédrale. 723-9605. (23)

A LOUER — Chambre aménagée pour faire la cuisine, centre de la ville. Entrée privée. Libre le 13 décembre. Téléphone à : 723-7366. (23)

A LOUER — Chambre, pour travailleurs ou étudiants. Téléphone 723-2566. (23)

DIVERS DEMANDÉS

HOMME DEMANDE — \$12,000. S'adresser à Monsieur Jos-Louis Lapointe, Union du Canada, 138 rue Cathédrale, Rimouski, C. P. 1056. (JNO)

ATTENTION AUBAINES — Achetons, échangeons, vendons, meubles et articles usagers, nous faisons vente et échange de patins. S'adresser à : Au seconde Main Enr. déménagé à 60-A rue de l'Evêché est, ancienne entrepôt de d'Anjou. (jno)

AGENCE MATRIMONIALE — Célibataire, veuf(ve), divorcé(e), désireuse de fonder un foyer. S'adresser à Agence Matrimoniale Pierrette, C.P. 95, Rimouski. (23-30-6-13-20)

HOMME OFFRE SES SERVICES — Dans travail de bureau, dessin industriel (design) commis vendeur. Tél. 723-5008, No 4 (23)

NE VOUS CONTENTEZ JAMAIS DE L'ORDINAIRE — Associez-vous à Avon en devenant représentante AVON... la société de produits cosmétiques la plus importante et la plus respectée au monde. Téléphonez sans tarder à Mlle G. Lavoie, 723-7789 le vendredi après-midi, après 5h. p.m. (25-2-9-16-23-30)

LAVAGE! SECHAGE! Endroit idéal pour vos tissus les plus délicats, vos tapis, coton de boeufs, linge de restaurants, hôtel et motel. Pour un léger supplément, nous le ferons nous-même. LAUNDROMAT, 167 St-Jean-Baptiste, Rimouski (nov. déc.)

ATTENTION — Gagnez \$100.00 additionnels par semaine pour travail à temps partiel. Entraînement fourni. Conditions: auto nécessaire, soirs libres. Travailant(e), honnête. Ecrire à: C.P. 27, Esprit-Saint, Rimouski (16-23)

AVIS

Je soussigné ne me tiens pas responsable des dettes contractées par ma femme, née Alberte Gagnon, épouse de Raymond Gagné, de St-Anaclet.

Raymond Gagné,
St-Anaclet.
(16-23)

Politique de loisirs et de sports

Selon l'expression même du ministre responsable du Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux sports et loisirs, "la région constitue la base essentielle d'une véritable politique de loisirs et de sports". M. Jean-Paul L'Allier a énoncé cette opinion lors d'une conférence de presse récente au cours de laquelle il a fait le bilan de l'organisme.

Le ministre a précisé sa pensée en soulignant que le principal objectif du Haut-Commissariat est de rendre accessible la pratique des divers sports et activités de loisirs aux citoyens de chacune des régions du Québec. Il faut en somme rejoindre toutes les couches de la population et ainsi "amener la démocratisation des loisirs et des sports". Pour ce faire, M. L'Allier compte sur les mesures suivantes :

- Participation du gouvernement aux Jeux Olympiques de 1976 par un programme intensif de formation des athlètes et d'instructeurs.
- Création d'un Institut national des loisirs et des sports.
- Organisation permanente des Jeux du Québec.
- Mise en place d'un réseau provincial d'auberges de jeunesse.
- Participation gouvernementale à l'établissement de camps vacances-familles.
- Elaboration d'un projet de loi sur les camps et colonies de vacances.
- Organisation de programmes de plein air pour les populations urbaines défavorisées.
- Organisation de festivals à l'échelle du Québec.
- Organisation d'activités de quartiers dans les villes.
- Etablissement d'un réseau de plages publiques.

Appartements A LOUER

4½ pièces
aussi
chambres meublées
libres immédiatement



COURTIER — 12 EST RUE ST GERMAIN, RIMOUSKI

Le soir : 724-6373
Tél : 724-4106



Joyeux Noël
et
Bonne Année

à tous

Voeux sincères que nous formulons
particulièrement à tous nos clients

LAMONTAGNE AUTO LIMITEE

GARAGISTE

VOLKSWAGEN

Téléphone : 723-6533

514, Boul. St-Germain Ouest — RIMOUSKI

IMMEUBLES À VENDRE

RESIDENCE Cottage de 8 pièces — rue du Domaine — finition extérieure en briques — chauffé à l'électricité — construit sur terrain 85' x 175' entièrement paysagé — foyer en pierres de granit — poêle et four encastrés.

RESIDENCE Résidence sur terrain de 75' x 125' — paroisse St-Pie-X — Place Mgr Courchesne — bungalow construit en 1968 — 6 pièces chauffage à l'air chaud — finition extérieure en clapboard de pin — libre immédiatement.

RESIDENCE Rue des Erables, paroisse Sacré-Coeur — cottage 7 pièces — chauffé à l'eau chaude (2 zones) — garage attenant — terrain boisé et paysagé — hypothèque 6¼% — libre le 1er décembre 1970.

COMMERCE Entreprise de nettoyage et pressage dans la ville de Rimouski — clientèle établie — possibilité d'augmentation du chiffre d'affaires — prix et conditions intéressants pour vendre rapidement.

Notre service de Courtage Immobilier est l'un des mieux organisé de la région. Nos vendeurs possèdent une grande expérience en ce domaine. Pour toutes transactions commerciales, résidentielles de même que pour toutes propriétés à revenus, vous êtes invités à venir les consulter.

TELEPHONE : 724-4106

REPRESENTANTS :

Léonard Gagnon
723-2413

Renaud Moreau
723-5932

G.O. Morissette
723-3103

évaluation
achat et vente
administration
prêt hypothécaire

12 est, rue saint-germain
rimouski

724-4106



TRUST GÉNÉRAL DU CANADA
courtier

SKI DE FOND

La saison de ski de fond à Val-Neigette a débuté dimanche le 20 décembre. A cette occasion, douze équipements de ski ont été mis à la disposition des personnes intéressées à cette discipline durant cette journée.

Si vous aimez les sentiers vierges, la tranquillité et le calme reposant de la nature, venez à notre station. En effet six moniteurs sauront vous guider dans une randonnée d'environ un mille. Le tout gratuitement.

La veille, samedi soir le 19, il y a eu une soirée d'information sur le ski de fond avec films et diapositives.

Monsieur Richard Naud, instructeur en chef de la Zone de la vallée du St-Laurent à Québec a donné des cours d'instructeur à trois des nôtres durant la journée du samedi et a assisté aux activités de la fin de semaine. Ces trois nouveaux instructeurs seront disponibles durant les fins de semaines de la présente saison pour tous les intéressés qui désireront suivre des cours de base.

Ces cours porteront sur l'équipement, le ferrage des skis, et la technique de ce sport. Je suis persuadé que plusieurs ignorent que cette discipline nordique nécessite une technique comme dans celle de l'Alpin. On vous enseignera les différents

pas: alternatif, à double poussée, les deux pas et double poussée, de montée etc., également les techniques de descente directe, de descente et virage chasse-neige, de freinage avec ou sans canne, de chute contrôlée, etc.

Ces trois instructeurs suivront au printemps prochain un cours d'instructeur en compétition de ski de fond, car nous ajouterons l'an prochain, la compétition à nos activités. Pourquoi, au niveau provincial, nos Rimouskois ne seraient-ils pas représentés lors des compétitions? Nous ajouterons également l'an prochain, les randonnées ou les excursions. Les randonnées en groupe d'un refuge à l'autre, un bon steak braisé sur un feu de bois pétillant quelque part dans nos forêts, voilà la vraie détente!

Les cartes de saison sont en vente pour la présente saison chez Servico ou au chalet du Centre de Ski les fins de semaine. Les prix sont les suivants:

Etudiant	\$ 5.00
Adulte	\$10.00
le couple	\$15.00
Enfant additionnel	\$ 2.00

Cette carte donnera droit aux pistes et aux facilités du chalet. Environ huit milles de pistes sont présentement prêts et autant seront préparés durant la saison.

Si vous aimez respirer l'air pur et vraiment le goûter dans une ambiance nordique, si vous appréciez les rencontres amicales à la croisée des sentiers, si un équipement léger, malléable, souple et peu dispendieux vous enchante, alors le ski de fond répond à vos goûts. Cependant l'équipement de ski est l'affaire de quelques spécialistes. Renseignez-vous auprès de votre marchand habituel, il saura vous conseiller. N'est-ce pas une bonne suggestion de cadeaux pour les Fêtes.

Directeur Val-Neigette
Fernand Roy,

Accidents de motos-neige

IL FAUT METTRE FIN A CE CARNAGE

"Je suis très attristé d'apprendre que le sport de la moto-neige a déjà fait huit victimes depuis le début de la saison hivernale. Il faut faire en sorte pour mettre fin immédiatement à ce carnage." C'est ce qu'a déclaré aujourd'hui à Québec, le ministre des Transports, M. Georges-E. Tremblay, de qui relève la sécurité routière.

En commentant ces accidents, Monsieur Tremblay a précisé qu'un Arrêté en Conseil adopté

le 7 octobre dernier stipule que la circulation des motos-neige est défendue sur les routes ou dans les rues et que tout conducteur d'une moto-neige doit être en possession d'un permis de conduire approprié lorsqu'il doit traverser, à angle droit, tout chemin, route ou rue.

Le ministre des Transports rappelle également que la moto-neige doit être immatriculée chaque année, pour la protection de son propriétaire, soit en cas de vol ou soit en cas de responsabilité financière.



Joyeux Noël

Que la nouvelle année apporte à chacun
Joie et Bonheur dans une ère de
progrès, de prospérité et de paix

VOTRE COURTIER D'ASSURANCES
Maurice De Champlain
ET SON PERSONNEL
15 ouest, ave de l'Evêché, Rimouski

AVIS PUBLIC



PROVINCE DE QUEBEC
CITE DE RIMOUSKI
MISE EN APPLICATION D'UN PROGRAMME DE RENOVATION

Conformément aux articles 33 et 34 de la Loi de la Société d'habitation du Québec (15-16 Elizabeth II, chapitre 55), avis public est, par les présentes, donné que le conseil municipal de la Cité de Rimouski a adopté, lors d'une assemblée spéciale tenue au lieu ordinaire des séances du conseil le 14 décembre 1970, un programme de rénovation concernant le territoire délimité par: au nord, par la rue St-Robert; à l'est, par l'avenue Potvin et par la ligne séparative des lots 210 et 211 du cadastre; au sud, par l'axe de l'entrée sud de l'avenue de la Seigneurie prolongé jusqu'à la ligne séparative des lots 210 et 211 du cadastre; à l'ouest, par la section de la rue Rouleau située entre le boulevard Arthur Buies et l'entrée sud de l'avenue de la Seigneurie, par l'avenue de la Seigneurie, par la ligne arrière des lots qui bordent le côté ouest de la rue Rouleau entre l'extrémité nord du Parc Lepage et la rue St-Robert. Le tout, excluant les lots nos 211-266 N.S., 211-266-1 et 211-266-2 maintenant connus et désignés sous le lot no 211-277 et incluant les lots 211-146-1, 211-145, 211-266-2, 211-142 et 211-278.

Les principaux travaux à exécuter consistent en la restauration de logements, la démolition de certains logements, la construction de logements et la relocation de bâtiments industriels à l'extérieur de la zone, et la réfection des services publics (aqueduc-égouts, voirie).

Les nouvelles réglementations et modifications aux règlements existants adoptées en vertu de ce programme et devant entrer en vigueur en vertu de l'article 41 de la loi de la Société d'habitation du Québec au moment où le territoire dans lequel elles doivent s'appliquer est déclaré "zone de rénovation", sont les suivantes: zonage, code de logement et règlement de développement.

Les intéressés pourront consulter les documents constituant ce programme au 205, avenue de la Cathédrale (Hôtel de Ville) aux heures normales d'ouverture des bureaux.

De plus, les intéressés pourront se procurer au même endroit une ou des copies du programme de rénovation au prix unitaire de \$25.00.

Enfin, les intéressés peuvent transmettre par écrit leurs objections au programme à la Société d'habitation du Québec, 1995, boulevard Charest Ouest, Sainte-Foy, Québec 10 et ce, pas plus tard que le premier jour de février 1971.

Donné à Rimouski, ce 15ème jour de décembre 1970.

HUBERT DUBE,
Greffier de la Cité.

PUBLIC NOTICE



PROVINCE OF QUEBEC
CITY OF RIMOUSKI
IMPLEMENTATION OF A RENEWAL PROGRAM

In conformity with article 33 and 34 of the Quebec Housing Corporation Act (15-16 Elizabeth II, Chapt. 55) public notice is hereby given that the Council of the City of Rimouski at a Special meeting held in City Hall on December 14th, 1970, adopted a renewal program concerning the territory bounded by to the North, St. Robert Street; to the East, Potvin Avenue and the separating lines of lots 210 and 211 of the register; to the South, by the line indicating the southern entrance of Seigneurie Avenue; to the West, by the section of Rouleau Street situated between Arthur Buies Boulevard and the southern entrance to Seigneurie Avenue, by Seigneurie Avenue, by the rear line of the lots bordering the western side of Rouleau Street between the northern extremity of Parc Lepage and St. Robert Street, excluding lots number 211-266 NS, 211-266-2 and 211-266-1 now known under lot number 211-277 and including lots number 211-146-1, 211-145, 211-266-2, 211-142 and 211-278.

The main works to be carried out are restoration of certain lodging units, relocalisation of certain units within the zone, demolition of others, construction of certain units, relocalisation of industries outside the zone, and the refection of public utilities (water and sewer and also public roads within the zone).

The new by-laws and amendments to existing by-laws adopted by virtue of this program and coming into force as provided for the article 41 of the Quebec-Housing Corporation Act at the time when the territory in which they are to apply is declared a "Renewal zone" are: lodging by-law, zoning by-law and a development by-law.

The documents forming this program may be consulted by all interested parties at 205 Cathedral Street, Rimouski, during the normal business hours.

Furthermore, interested persons may obtain at the above address one or several copies of the renewal program for the price of \$25.00 per copy.

Finally, those interested may submit in writing to the Quebec Housing Corporation at 1995 Charest Boulevard West, Ste. Foy, Quebec 10, P.Q. their objections to the renewal program, and this not later than the first day of February 1971.

Given at Rimouski this fifteenth day of December 1970.

HUBERT DUBE,
City Clerk.

EPICERIE PAUL ROBERGE INC.

Téléphone 723-7891

315 avenue de la Cathédrale
RIMOUSKI

Que la joie et la paix de Noël
vous accompagnent
durant toute la nouvelle Année

Joyeux Noël

et

Bonne Année

Acceptez nos remerciements
pour l'encouragement que
vous avez bien voulu nous
accorder au cours de 1970.



Pensions aux Vétérans

OTTAWA (Ontario) — Les représentants de 11 associations nationales d'anciens combattants ont, avec certaines réserves, donné leur assentiment au projet de loi sur les pensions de guerre présenté par le ministre des anciens combattants, l'honorable Jean-Eudes Dubé.

Le juge Redmond Roche de Montréal, président national de la Légion et qui agissait comme président de la réunion, a fait part de la satisfaction des portés des changements apportés anciens combattants devant la loi, notant que ces changements sont les plus importants apportés depuis un quart de siècle.

Les anciens combattants du Canada sont heureux d'exprimer leur reconnaissance aux membres de tous les partis politiques qui ont oeuvré pour assurer des pensions adéquates à ceux qui se sont sacrifiés pour notre pays. Ils sont toutefois conscients que dans certains secteurs le projet de loi ne répond pas complètement à ce qu'ils espéraient et même reste en deçà des recommandations du comité parlementaire. Les augmentations provisoires des pensions et allocations de guerre ont été reçues avec satisfaction bien que tous soient déçus qu'elles n'entrent en vigueur que le 1er avril 1971.

C'est avec plaisir qu'on a vu la pension accordée aux anciens prisonniers de guerre des japonais portée à 50 pour cent. Les anciens combattants ont aussi exprimé leur satisfaction en apprenant que le paiement d'une allocation spéciale sera autorisée pour les pensionnés à 100 pour 100 qui sont victimes d'une incapacité exceptionnelle.

On a toutefois exprimé la crainte que le Conseil de révision des pensions ne manque de flexibilité. Tout en se réjouis-

sant qu'une allocation supplémentaire de \$2,400 par année sera accordée à certains pensionnés souffrant d'une incapacité exceptionnelle, les associations d'anciens combattants notent que ce montant est de \$1,100 inférieur à ce qu'avait recommandé le comité parlementaire des anciens combattants.

Les associations suivantes étaient représentées à la réunion: Les Anciens combattants de l'Armée, de la Marine et de l'Aviation canadienne

L'Association du 22ème Inc.
L'Association du Corps canadien

L'Association canadienne des paraplégiques

Le Conseil national des Associations d'anciens combattants de Hong-Kong

L'Association de la Force Aérienne Royale canadienne

La Légion Royale canadienne
L'Association Sir Arthur Pearson des Aveugles de guerre

Les Amputés de guerre du Canada

Les Pensionnés de guerre du Canada Inc.

Voyages spéciaux de CP Air

CP Air offrira au début de la prochaine année des voyages dans le Pacifique-sud et l'Amérique du Sud à l'intention des fermiers et ranchers.

Ces vacances comprennent, en plus des guides, non seulement des visites de fermes et ranchs typiques mais aussi des excursions dans les villes, sites historiques et parcs nationaux ainsi que d'autres attractions d'inté-

ret général.

Les voyages de 26 jours dans le Pacifique-sud, avec arrêts à Hawaii, aux Iles Fidji, en Nouvelle-Zélande et en Australie commencent le 18 janvier, le 25 janvier, les 1er et 8 février 1971. Le coût du voyage est de \$833 par personne, 2 personnes par

chambre, plus le tarif aérien de \$819 depuis Vancouver et de \$1,037 depuis Toronto.

Le voyage d'un mois en Amérique du Sud ne comporte qu'une date de départ, c'est-à-dire le 7 février 1971. Les points saillants du périple sont le Pérou, le Chili, l'Argentine, l'Uruguay,

le Brésil et le Mexique. Ce voyage coûte \$999 par personne, 2 personnes par chambre, plus plus \$886 pour le transport aérien depuis Vancouver.

De plus amples renseignements peuvent être obtenus des agents de voyages ou d'un bureau de CP Air.

Meilleurs Voeux

pour un

Joyeux Noël

et une

Bonne et Heureuse Année

à chacun d'entre vous

Tels sont les voeux que formulent à votre intention

la direction et le personnel de

Phillips Cables Ltée

234 RUE LEONIDAS — RIMOUSKI



Aux travailleurs de la construction du Québec:

Votre régime de sécurité d'emploi entre en vigueur le 1er janvier.

A compter de cette date, vous devez avoir votre carte d'identité et de qualification pour travailler.

Le ministère du Travail et de la Main-d'œuvre a commencé l'envoi de cette carte d'identité et de qualification aux travailleurs de la construction qui sont déjà inscrits. Ceux qui ne sont pas encore inscrits ont intérêt à le faire au plus tôt en s'adressant à l'un ou l'autre des Centres et bureaux de main-d'œuvre du Québec. La province étant maintenant divisée en 30 régions d'emploi, la carte que vous recevrez correspondra à l'une de ces régions, la vôtre.

La carte est indispensable à compter du 1er janvier,

- 1) si vous êtes en chômage et soumettez une demande d'emploi;
- 2) si vous souhaitez vous présenter à un examen de qualification afin d'obtenir le certificat de qualification PROVINCIALE décerné par la Direction générale de la main-d'œuvre.

Votre carte d'identité et de qualification peut être renouvelée si la qualification ou la région qui y sont inscrites ne sont pas conformes à la réalité et à vos besoins.

Détermination du statut.

Avec preuves à l'appui, le ministère du Travail et de la Main-d'œuvre déterminera votre statut en fonction des heures de travail déjà fournies.

Ce statut pourra être:

- Permanent
- Réserviste
- Régulier provincial
- Régulier régional

Critères et priorités d'emploi selon le nouveau régime de sécurité d'emploi:

Si vous êtes permanent, vous serez embauché le premier à condition de répondre aux critères suivants:

- 1) vous devez posséder le certificat de qualification de la région où l'on propose de vous embaucher;
- 2) cette région doit être celle que vous avez choisie;
- 3) votre ancienneté de chômage entrera en ligne de compte (d'où l'importance de vous inscrire au centre de main-d'œuvre dès le premier jour de chômage);
- 4) vous pourrez être embauché dans une autre région

que celle de votre choix à condition de posséder le certificat de qualification de la région en cause ou un certificat de qualification PROVINCIALE.

Si vous êtes réserviste, et que vous répondez aux critères déjà énoncés pour le travailleur permanent, vous serez embauché en second. Les premiers réservistes embauchés seront ceux qui totaliseront le plus grand nombre d'heures de travail, compte tenu de leur compétence.

Si vous êtes reconnu comme régulier provincial, vous pourrez travailler pour le même employeur partout dans la province.

Si vous êtes reconnu comme régulier régional, vous pourrez travailler pour le même employeur dans les limites de votre région d'emploi.

Les agences de placement.

Une fois votre statut déterminé, les seules agences de placement habilitées à vous placer seront:

- pour le salarié permanent: les Centres de main-d'œuvre du Québec ou les bureaux de placement syndicaux.
- pour le réserviste: les Centres de main-d'œuvre du Québec.

Quant au salarié régulier provincial ou régional, il peut être embauché directement par l'employeur pourvu que ce dernier ait donné avis écrit au Centre de main-d'œuvre du Québec.

Liste partielle des centres de Main-d'œuvre et des bureaux d'inscription pour les programmes de sécurité d'emploi et de qualification professionnelle.

RIMOUSKI :
182 ouest, St-Germain
Tél. : 723-7141

CABANO :
149-B rue Commerciale
Tél. : 854-2547

A compter du 4 janvier, vous pouvez vous inscrire à un examen de qualification provinciale.

Le certificat de qualification PROVINCIALE vous permet de travailler n'importe où au Québec. Il est décerné par la Direction générale de la main-d'œuvre du ministère du Travail et de la Main-d'œuvre, à la suite d'un examen de qualification, et concerne les métiers suivants:

- | | |
|--|-------------------------------------|
| Mécanicien en tuyauterie (plomberie-chauffage) | Ferblantier-couvreur |
| Mécanicien en tuyauterie (réfrigération) | Vitrier |
| Grutier | Peintre |
| Opérateur de pelles mécaniques | Poseur de revêtement souple |
| Opérateur d'équipement lourd | Plâtrier-cimentier |
| Mécanicien de machines lourdes | Briqueleur-maçon |
| Charpentier-menuisier | Carreleur-polisseur |
| Monteur d'acier de structure et chaudronnier | Electricien |
| | Mécanicien d'ascenseur |
| | Mécanicien de chantier (millwright) |

Pour savoir à quel examen particulier votre certificat de qualification RÉGIONALE vous donne droit, veuillez vous adresser à votre Centre de main-d'œuvre. Pour être admis à l'examen de qualification, vous devez:

- 1) avoir complété votre apprentissage ou
- 2) avoir un certificat régional de qualification encore valide ou
- 3) démontrer à la satisfaction du représentant du ministère du Travail et de la main-d'œuvre, au moyen de pièces justificatives, que vous avez exercé votre spécialité et acquis une expérience valable.

En cas d'échec à l'examen, vous avez droit à une reprise, à la date fixée par la Direction générale.

Vous pouvez vous inscrire à l'examen dans les Centres et bureaux de main-d'œuvre du Québec:

 **GOVERNEMENT DU QUÉBEC**
MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA MAIN-D'OEUVRE